

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

1885

1935

Szombat, 1935. október 19.
233. szám.

Elhalasztják két héttel a szankciók megkezdését

A Balkán-szövetséggel együtt jár el a kisanant a megtorló intézkedések fogantatásában — Pál jugoszláv régensherceg bizalmas tárgyalásai Párisban Lavallal és Weyganddal — Új olasz offenzíva indul

Továbbra is komor a láthatár...

Az angol—olasz háború réme egyre jobban előtérbe kerül és mindinkább az adott helyzet egyik elkerülhetetlen következményeként számolnak vele. Anglia és Olaszország között az utóbbi időben annyira kiélesedett a helyzet, hogy nyíltan számolnak a diplomáciai viszony megszakításával és a háború kitörésével. Angliában már nagyarányú előkészületeket tettek az ellenségeskedések megindítására és a részleges mozgósítás már szeptember óta folyik a legnagyobb titokban. Jól informált angol körök értesülése szerint Eden a jövő hét folyamán Londonba érkezik és kérni fogja, hogy Olaszországgal nyomban szakítsák meg a diplomáciai összeköttetést.

Németország külön uton halad

Genfből érkezett jelentés szerint a koordinációs bizottság felkérte az Egyesült Államok, Brazília, Japán és Németország kormányait, hogy közöljék véleményüket a szankciókat illetően. A Reuter-ügynökség Párisból azt jelenti, hogy Laval a hétfői minisztertanácson Anglia mellett fog állást foglalni. Laval állásfoglalásától függ majd Hoare külügyminiszter nagyjelentőségű nyilatkozata is, amelyet a jövő hét elején fog az alsóházban megtenni.

A koordinációs bizottság gazdasági albizottsága befejezte munkáját és elkészítette jelentését, amelyet a koordinációs bizottság plénuma elé terjesztenek határozati javaslat formájában. A javaslat szerint a megtorló intézkedések végrehajtását legalább 2 héttel elhalasztják és felszólítják az összes kormányokat, hogy október 28-ig jelentsék be a Népszövetség titkárságának, mikor hajlandók a megtorló intézkedések végrehajtását megkezdni. A kisanant és a Balkán-szövetség tagállamai bejelentették, hogy a pénzügyi megtorló intézkedéseket együttesen és egyszerre fogják alkalmazni.

Franciaország állítólag Anglia mellett marad

A Daily Express közli azt az állítólagos francia választ, amelyet Londonban hír szerint csak hétfőn, vagy kedden tesznek közzé. E szerint Franciaország mégis Anglia mellett maradt volna meg és felajánlotta az angol kormánynak együttműködését a Földközi-tengeren, olyan értelemben, hogy francia hadihajókat bocsát rendelkezésére. Ennek az együttműködésnek azonban előfeltétele, hogy Anglia szállítsa le a földközi-tengeri flottáját a szokásos keretekre. Franciaország arra is hajlandó, hogy Angliát Olaszország ellen is segítse, ha ezt más államok is megteszik.

A jugoszláv kormány értesítette a Népszövetséget, hogy megtette a szükséges intézkedéseket a szankciós bizottságnak a fegyver-kivétel ügyében hozott első javaslat, alkalmazására. A pénzügyi rendszabályok ügyében a kisanant országai, a Balkán-szövetség államaival közösen fognak eljárni.

A norvég kormány elrendelte a kiviteli tilalmat az Olaszország felé irányuló fegyverszállítmányokra.



WEYGAND

A diplomáciai és politikai élet érdeklődésének középpontjában még mindig a Földközi-tengeri helyzettel kapcsolatban keletkezett francia-angol feszültség áll.

Anglia egyedül nem vállal szankciót

Laval miniszterelnök és a párisi angol nagykövet közötti legutolsó megbeszélés meglehetősen izgalmas lefolyású volt. Az „Echo de Paris” szerint Franciaország és Anglia között a viszony a Ruhr-vidéki megszállás óta sohasem volt olyan feszült, mint most. Hír szerint Lavallra mély hatást gyakorolt Weygand tábornok felvilágosítása. Weygand figyelmeztette Lavalt, hogy az Angliának adandó esetleges igenlő válasz súlyos következményekkel járhat. Laval a legutóbbi tanácskozások után a következőben foglalta össze javaslatát:

Anglia visszahívna a Földközi-tengerre összpontosított haderejének háromnegyed részét és ugyanakkor bizonyos olasz csapatokat elhagynák Libia határát. Ami a további lépéseket illeti, teljes mértékben érvényesülne az angol-francia együttműködés.

Anglia lemondana az egyéni megtorlásról és hozzájárulna ahhoz, hogy a Vörös-tengeren, vagy máshol, csupán a Népszövetség megbízása alapján fogantatásna

A francia sajtó hangsúlyozza, hogy katonai rendszabályokról egyelőre korai beszélni,

mert a Népszövetség csak pénzügyi és gazdasági megtorló intézkedésekről hozott határozatot. A Földközi-tengerre összehívott angol hadihajók, nem a Népszövetséget képviselik, hanem csupán az angol birodalom erejét. Franciaország helyzete ebben a kérdésben nem változik és mivel Páris nem kérdezték meg előzetesen a Földközi-tengeri felvonulásról, a francia kormányt nem terheli felelősség a következményekért.

Olasz csapatösszevonások Libiában

Ugyanakkor, amikor Anglia állandóan csapatokat küld Maltába és folytatlagosan koncentrálja hadihajóit a Földközi-tengeren, addig Olaszország az albán partokat erősíti meg. A Paris Soir alexandriai jelentése szerint az olaszok tovább folytatják a csapatösszevonásokat az egyiptomi határ mentén, Libiában. Nagy feltűnést keltett, hogy az angol kormány diplomáciai uton tiltakozott a libiai olasz csapatkoncentráció ellen. Római vélemény szerint a tárgyalások holtponton jutottak. Olasz hivatalos helyen közölték a Reuter levelezőjével, hogy a megegyezés érdekében előbb az angol hajórajt kellene visszavonni a Földközi-tengerről. Az olasz és az angol intézkedések között, olasz vélemény szerint, az a különbség, hogy a libiai csapatösszevonások nem tekinthetők angolelles lépésnek, mert kizárólag a bennszülött törzsek nyugtalanságát vannak hivatva lecsillapítani. Ezzel szemben az angol hajóraj Földközi-tengeri összevonása fenyegetésnek és háborús intézkedésnek tekinthető.

Elégették Mussolini képét Newyorkban

Newyorki jelentés szerint egy gyűlésterem előtt, ahol Newyork állam kormányzója és Newyork város polgármestere beszédet tartottak, antifascisták és fascisták között szabályszerű ütközet játszódott le. Az antifascisták az Internacionálét énekeltek és elégették Mussolini képét. A fascisták nekirontottak az antifascistáknak. A verekedés során mindkét részről sok ember megsebesült. A rendőrség gumibotokkal verte szét a tüntetőket.

megtorló intézkedéseket.

Pál jugoszláv régensherceg tegnap délután megjelent a francia külügyminisztériumban és 45 percig tanácskozott Laval miniszterelnökkel. A találkozás igen szívélyes volt és Laval a távozó Pál herceget a külügyminisztérium épületének lépcsőjéig kikísérte. A miniszterelnök ezután Cérutti olasz, később pedig Clark angol nagykövetet fogadta.

Képkerepezés

modern, fízta lából (nem gipsz) a legolcsóbban

M. Vajda

succ. PAULINA KRAUSZ
Színházépület

Londonban az esti órákban félhivatalos jelentést adtak ki, amelyben hangsúlyozzák, hogy Olaszországgal szemben sohasem volt szó blokádrol, sem pedig a Szezi-csatorna elzárásáról vagy más olyan intézkedésekről, amely kárhívó lett volna. Az angol kormánynak mindig az volt az álláspontja, hogy a szankciókban együttesnek, nem pedig egyéneknek kell lenniük.

Hoare angol külügyminiszter kedden nagy beszédet mond az angol alsóházban a külpolitikai helyzetről és foglalkozni fog Franciaország magatartásával. A Reuter párisi levelezője szerint Anglia tovább nem vár. Franciaországnak dönteni kell, hogy Anglia mellett, vagy ellene foglal állást. A párisi lapok szerint Laval még mindig nem adta fel a reményt a béke közvetítésére. A Petit Parisien szerint a miniszterelnök a közeli napokban még egy utolsó felhívást intéz Mussolinihez és felkéri a Ducet, hogy közölje vele békefeltételeit. Ki fogja említi, hogy ha Olaszország tenne meg az első lépést a béke felé, az nemhogy csökkentené, de egyenesen emelné tekintélyét és ugyanakkor eloszlatná az angolok bizalmatlanságát. A francia kormány egyébként teg-

nap értesítette a Népszövetség főtákarását, hogy

hozzájárul a népszövetségi tagállamok értekezletének legutóbbi határozatához, amely megtiltja az Olaszországba irányuló fegyverszállítást.

Hasonló bejelentést tett Finnország és Lettország. Ugyanakkor kairói jelentés arról számol be, hogy a Szezi csatornán tegnap délelőtt áthaladt egy angol hajó, amely fegyvereket és kőszert vitt Abessziniába. Ez az első szállítmány a tilalom megszüntetése óta. A brit Szomáli föld valamennyi határát lezárták és teljes mértékben életbeléptették a háborús intézkedéseket.

Ellenszankciókat léptetett életbe az olasz kereskedő-társadalom

A lapok külön tudósítói szerint az olasz csapatok új, nagy támadása külsőhöz áll. Addis-Abeaból jelentés érkezett arról, hogy a Wolano-törzs számos tagja a napokban összegyűlt ama ház előtt, amelyet Da Vincigróf olasz követ tartózkodást helytől jelölt ki. A tömeg tüntetni kezdett a követ ellen és több lövést adtak le a házra, de a császári őrség szétszórta a tüntetőket.

A Havas-ügynökség római jelentése szerint Olaszország egyes részeiben a kereskedők saját felelősségükre ellenszankciók alkalmazását kezdték meg. A velencei kereskedők elhatározták, hogy semmiképpen olyan árucikkeket nem fognak vásárolni, amelyeket a szankcióban résztvevő államokban állítanak elő.

Németország mint új tengeri hatalom

Az abessziniai csatákról érkező jelentés szerint a déli fronton, Ogadenben ismét megindult az esőzés és így az olasz offenzíva Gerlogubinál megállott. Ezzel szemben abesszin részről élénk tevékenység tapasztalható. A Daily Telegraph szerint 100 ezer főnyi abesszin lovas és gyalogos sereg elindult Gerlogubi felé és egyesülni akar azzal a 60 ezer főnyi sereggel, amely a helység környékén táborozik. Párisi jelentés szerint az abesszinnek nyilván angol utasításra a legkomolyabb támadásra kaptak parancsot. Egyrészt parancsot adott a négus arra, hogy Akszumot minden véráldozattal vissza kell szerezni. Másrészt pedig 300 ezer emberrel áll készen Abessziniá arra, hogy az ogadeni fronton Olasz Szomál határait szorítsa vissza az olaszokat. Ezek az egyáltalán nem jelentős harcászati pontok most hirtelen azért lettek ismét sürgősek és visszafoglalandók, nehogy a jövőben felmerülő békeajánlatok során vita tárgya lehessen az, hogy a feltételeket addig tárgyalás alá sem veszik, amíg az olaszok abesszin

területen állanak. Az abesszin hadvezetőség azért is igyekszik visszafoglalni az elfoglalt területeket, nehogy Olaszország az alkudozás feltételeinél ellene vethesse az eddigi hódítás eredményeit.

Londoni jelentés rámutat arra, hogy az európai országok haditengerészetében, mint új tényező, megjelent Németország, amely a Balti-tengeren 21 darab 250 tonnás tengeralattjárót bocsájtott vízre. Hivatalosan jelentik, hogy a közeljövőben két, egyenként 25 ezer tonnás cirkálót és két, egyenként 10 ezer tonnás csatahajót is vízre bocsájtanak. A német tengeri fegyverkezés a Szovjet ellen irányul.

Németország külpolitikája

A Le Jour berlini tudósítója azt jelenti, hogy Németország nem fog résztvenni az olaszellenes megtorló intézkedésekben. Németország ezután is el fogja látni a német-olasz kereskedelmi szerződés keretein belül Olaszországot az összes nyers-

anyagokkal és ipari termékekkel. Berlinben észrevehetően tapasztalható, hogy a fascizmust és a nemzeti szocializmust eszméi kapcsolatok fűzik össze. Németországban megállapították, hogy Angliának a fascizmus elleni magatartása végeredményben a hitelezést is fenyegeti és ez a felfogás néhány nap óta a német közvéleményben is meggyölyvődött.

A Párisban folyó tárgyalásokkal kapcsolatban Rómában úgy látják, hogy változás nem következett be a nemzetközi helyzetben és a láthatár továbbra is nagyon komor. Hangsúlyozzák illetékes helyen, hogy a megtorló intézkedések alkalmazása sok veszélyt rejt magában, mert sorozatos sürélódásokra vezethet. A Havas-ügynökség tudósítójának megállapítása szerint Olaszországban a lakosság hangulata rendkívül nyugodt, az élet mindenütt a rendes mederben folyik és a tájékozatlan idegen a külső jelekből nem is következtethet arra, hogy az ország milyen súlyos napokat él át. Az bizonyos, hogy a lakosság számol a háboru kislelésedésének lehetőségével, de ugyanakkor bízik az olasz győzelemben is.

Bundák—szörmék

legolcsóbban

5430

Neuländer E. szücsnél

Fischer Eliz-palota, az udvarban.

Franciaország: Igen!

Párisból érkezett jelentés szerint Laval francia miniszterelnök délután 40 perces beszédet folytatott Sir Erich Clark angol nagykövettel. A félhivatalos Reuter-ügynökség értesülése szerint a francia kormányelnök még a találkozás előtt elhatározta, hogy arra az angol kérdésre, vajon olasz támadás esetén tengerészeti segélyt nyújt-e Franciaország, ezt válaszolja:

— Igen, ha önök is hasonlóképpen járnak el egy Franciaország elleni német támadás esetén.

Jól értesült körök bíznak abban, hogy létrejön a francia-angol megállapodás. Laval tovább folytatja a hétköznapi dolgok előkészítését is és ma este várja a Duce választ is, hogy melyek lennének Olaszország minimális követelése a béke érdekében.

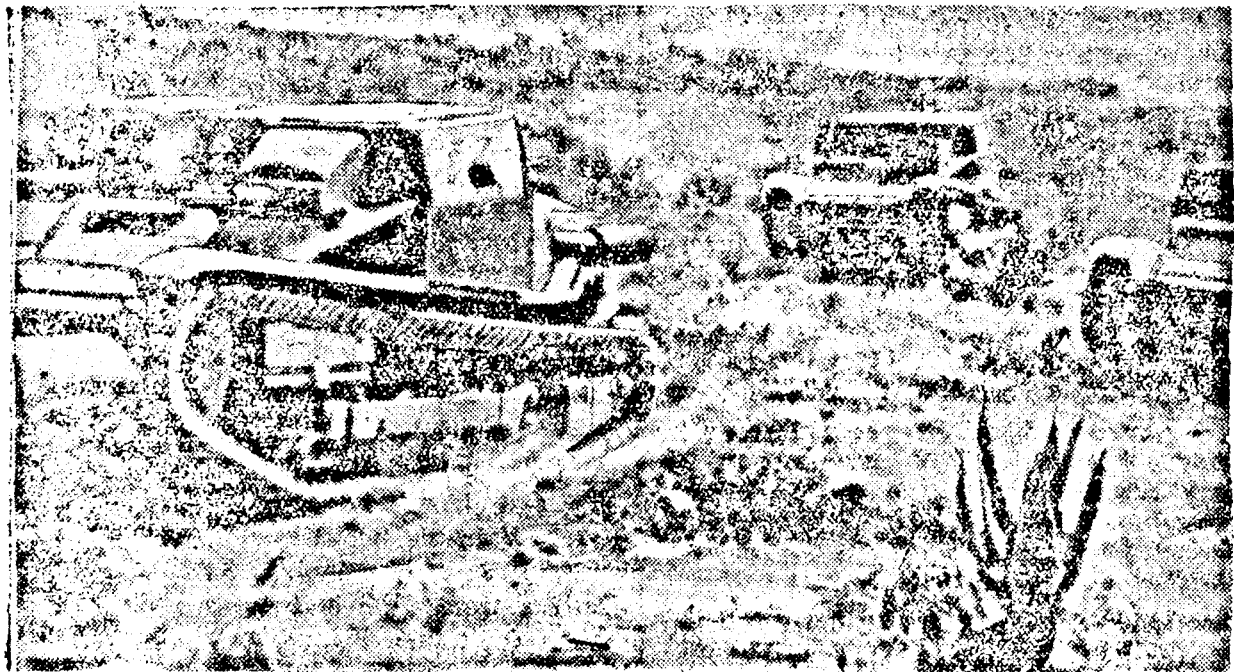
Hír szerint Laval miniszterelnök délelőtt az olasz nagykövettől bizonyos tájékoztatást kapott arról, hogy milyen feltételek mellett színtethetné be Róma az etiopiai ellenségeskedést és hozzájárulna-e a kelet-afrikai viszály barátságos rendezéséhez. Ebben az ügyben az illetékes körök a legnagyobb titoktartást tanúsítják, tekintettel arra, hogy kezdődő jellegű folyamatról van szó.

Új olasz offenzíva indul

ADDIS ABEBÁBÓL jelentik: Az abesszin hatóságok tegnap 30 olasz hirtérítőt kiutasítottak és több más szerzetest az ország azonnali elhagyására hívtak fel. A kiutasítottakat katonai fedezet mellett a szudáni határra szállítják.

Addis Abebából érkezett táviratok megerősítik azt a hírt, hogy az északi hadszíntéren élénk tevékenységet fejtenek ki az olasz csapatok. A jelentések beszámolnak arról, hogy a lövészárkok ásása és drótsó-vénnyel való ellátása serényen folyik.

Az olaszok Massauát és a kikötőt elsőrendű erődítménnyé építik ki. Oriási kaliberű ágyukat állítottak fel, amelyekkel megakadályozhatják a hadihajók támadásait. A könnyű ágyukat a kikötő előtti szigeteken állították fel, ahol 5 tengeralattjáró is tartózkodik. Ötszáz repülőgépet összpontosítottak az olaszok és közöttük bombavetők is vannak. Massaua kikötője telve van hadianyaggal szállító hajókkal, amelyek krakodásra várnak.



Könnyű olasz hegyi-tankok, amelyek döntő jelentőségű szerepet játszottak Adua és Akszum elfoglalásánál

A déli harctéren újból megkezdődtek az esőzések, amelyek feltartóztatják Graziani tábornok csapatainak további előnyomulását. Az olasz csapatok elfoglalták Gerlogubit de egyelőre nem folytathatják az előnyomulást és valószínű, hogy ez az átmeneti nyugalmi állapot még két hétig is eltart.

Olasz tábornokká nevezték ki Gugsza herceget

Adigratban ünnepélyes szertartások között folyt le Gugsza herceg tigre fejedelmé való kinevezése. A lakosság és a harcosok a királyra és a hercegre esküdtek fel. A fejedelmé való kinevezésével együtt Gugsza herceget olasz tábornaggyá nevezték ki.



GUGSA HERCEG,
Tigre új fejedelme

Gugsza herceg Hailé Selassié császár veje, akinek neve az utóbbi napokban igen sokat szerepel a világsajtó hasábjain. Gugsza herceg ugyanis első volt, aki seregével együtt átpártolt az olasz csapatokhoz. A herceg János volt abesszin császár unokája, akit az olaszok ellenjelöltként állítanak fel Hailé Selassiével szemben. Ennek a politikai akciónak első etapja volt, hogy tegnap Adigratban ünnepélyes külsőségek között a herceget Tigre-tartomány fejedelmévé kiáltották ki. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy Gugsza herceg a tartomány ügyének vezetésébe beleszóljon, csupán az átpártolt törzsfőből és harcosokból állítandó abesszin ellenhadsereg fővezérl méltóságát ruházta rá ezzel az olasz hadvezetőség.

Az új abesszin császárelőtt európai műveltségű fiatal ember, aki részt vett Hailé Selassié két év előtti európai körútján. Ezen az uton a herceg megfordult Párisban és Londonban is. Az olasz hadvezetőség nagy reményeket fűz a népszerű Gugsza herceg személyéhez és abban bíz, hogy átpártolása általános jel lesz az elégedetlen kisebb etiop kényurak számára az olaszokhoz való átpártolásra. Ezt Addis-Abebában azzal igyekeznek ellensúlyozni, hogy a herceg halálát híresztelik.

Az olaszok Makale felé vonulnak és előőrseik a várostól már csak 30 kilométernyire vannak. Seyum herceg csapatai „tervszerűen vonulnak vissza” és nem lehet tudni, hogy vajon védeni fogják-e Makale.

SZÉP MINT EGY SZINPADI CSILLAG!



A Metropolitan - Operában New Yorkban, a párisi Operában, vagy a mi fővárosunk Nemzeti Színházában gyakran lárnak a páholyokban, vagy az első sorokban hölgyeket, akik olyan elragadóak, hogy a nézők sokkal inkább őket figyelik, mint a színészeket, akik a színpadon játszanak. Minden asszony olyan szépségről álmodik, amelyet össze lehet hasonlítani a színpad csillagaival, de csak kevesek vágya teljesedik. De az arcbőr helyes ápolása és a kozmetikai szerek megválasztása a nőket céljuk elérésében hathatósan támogatja. A RICHARD HUDNUT THREE FLOWERS PUDER a szépségápolás értékes szere, amely az előbbi hölgyek bizalmát New Yorkban és Párisban megnyerte, finom összetétele, légies és elbájoló illata miatt első helyen áll. Használja tehát a Richard Hudnut Three Flowers pudert!

**RICHARD
HUDNUT**
+ three flowers + PUDER



Rálöttek Da Vinci gróf olasz követ börtönére

Addis abebai jelentés szerint az abesszin fővárosban átvonuló Bolleno-törzs tagjai megtámadták azt a házat, ahol Da Vinci gróf olasz követet őrizték. A ház ablakain át több belöttek a szobákba. A vad tüntetőket a császári gárda verte szét. Az addis abebai diplomáciai képviselők megvédésére európaiakból 150 főnyi gárda alakult, amelynek parancsnoka Chalters őrnagy, aki egyben az angol követség megvédésére kirendelt indiai csapatok parancsnoka is.

Beszélgetés Hailé Szelasszié császárral

Carl Wiegandtól, az International News Service különtudóstól

Addis-Abeba, október 18. (Repülőpostán érkezett.) Olaszországnak a Népszövetség által történt elítélése a legnagyobb cselekedete volt a Népszövetségnek fennállása óta — mondta Hailé Selassié császár nyomatékosan első nyilatkozatában, amelyet az ellenségeskedések kitörése óta tett.

Élénken, mint mindig, de kifejezőmódjában óvatosan így folytatta:

— A Népszövetség nemcsak létjogosultságát igazolta, hanem azt is bebizonyította, hogy hatásos eszköze a béke és a nemzetközi erkölcs fenntartásának. Ennek az ünnepélyesen elhangzott világfelfogásnak a súlya kell, hogy nagy hatással járjon. A Népszövetség most lerakta cselekvésének erkölcsi alapját. Most minden ettől a cselekvéstől függ. Cselekedni pedig kell, Itália bűnösségének ilyen ünnepélyes kijelentése után.

— Gondolja felséged, hogy Olaszországot még meg lehet állítani?

A császár két tolmácsához fordult, egy pillanatig gondolkodott, azután lassan így szólt:

— Minden a Népszövetség kezében van. A Népszövetség feltartóztatja a támadást, ha akarja. Ezt az akaratát megmutatta.

Ezen a válságos napon üres volt a császár íróasztala. A négy fekete köpenyben a fénynek háttal állt. Határozott nemmel felelt arra a kérdésre, vajon hajlandó-e Mussolinival a jelenlegi helyzet alapján tárgyalni és hajlandó-e tárgyalni abban az esetben, ha Mussolini megelégszik az Olaszország által most megszállva tartott területekkel.

A négy a Kellogg-párizmról

— Az olasz kormány — folytatta a császár — elhatározta, hogy megoldja a vitát, amikor erőszakhoz folyamodott és megszegte a népszövetségi alapokmányt, a Kellogg-egyezményt és azt a szerződést, amelyet 1928-ban kötött Etiópiában. A Népszövetség hivatalosan támadónak nyilvánította Olaszországot, kijelentette, hogy megszegte a népszövetségi alapokmányt és most veszi fontolóra a megtorló intézkedések alkalmazását. Etiópia újból hangoztatja azt a szándékát, hogy a Népszövetséggel együtt és a Népszövetség keretében való közreműködését folytatni kívánja, ami többek között azt jelenti, hogy Etiópia nem hajlandó Olaszországgal azon az alapon tár-

A HUGYSAV VESZELYT JELENT!

Miért?

A vér állandóan kering szervezetünkben és ellátja a szerveket az életfontos anyagokkal. A tüdőből az oxygént, a tápszerekből pedig a kivont tápnedvet. A vér elősegíti továbbá a mérges anyagoknak a szervezetből való eltávolítását, ami az izzadás, a vizelet és a széklet útján történik. Feladata, amint látjuk, nagyon fontos. Szükséges tehát, hogy a vér állandóan tiszta és bőséges legyen. Sajnos azonban a felnőttek 70%-ának a vére túl van terhelve húgysavval, úgyhogy ezen egyéneknek a vérük ahelyett, hogy az egészség forrása volna, a betegségek eredőjévé válik. A húgysavat képződésének arányában azonnal el kell távolítani szervezetünkéből.

Híres francia és külföldi professzorok számos munkájukkal bebizonyították, hogy az URODONÁL a legtekintélyesebb húgysav-eltávolító szer. Lancereaux tanár, az orvosi akadémia volt elnöke, továbbá Pouchet, Légerot, E. Faivre, Charvet és Guard munkájukban megemlítik és ajánlják az URODONÁL-t. Világhíres orvosok írják elő ezen gyógyszert és rendszeres kúrát tartanak vele. Befejezéséppen meg kell még említenünk Hérard egyetemi tanárt, az orvosi akadémia volt elnökét, aki előírja és saját maga is használja ezen gyógyszert.

„El kell ismernünk tehát, hogy az URODONÁL elsőrangú húgysav-oldó szer. Nem-e 37-szer hatékonyabb a lihinumnál?”

Doktor FLEURY

a rennes-i orvosi egyetem
gyógyanyag osztályának tanárja.

Az URODONÁL eltávolítja a húgysavat, az ureát, a purintesteket és a mérgeket, miáltal megakadályozza a reumák, a köszvény, a vesekövek, a fájások, az ischiás, az urémia, az arteriosclerosis, a neuralgiák és az elhízásodás kifejlődését és megőrzi fiatalságunkat.



AZ ÉVEK FOLYAMÁN A SZERVEZETI MÉRGEK ÉS FŐLEG A HÚGYSAV FELHALMOZÓDNAK A SZERVEZETÜNKBEN, AMIYANNAK IDŐELŐTTI MEGÖREGEDÉSÉT, VONJALMAGASUTÁN.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

gyalni, hogy Olaszország olyan etiopei területet tart meg, amelyet jogtalanul, a népszövetségi szerződés megszegésével szállt meg.

Röviddel Abessziniába való érkezésem előtt Ciano gróffal beszéltem, aki azt mondta, hogy a háborúnak vége volna, ha Olaszország az Eritreát és Olasz-Szomáliát összekötő területét, az abesszin vámok és pénzügyek fölötti ellenőrzést és az egész ország fölötti politikai védnöki megbízást kapna. Megkérdeztem a császárt, vajon tárgyalna-e ezekről a feltételekről, ha Mussolininak is ez volna a célja?

— Ismételtén kijelentettük — válaszolta a császár — hogy nem fogadunk el olyan megoldást, amely politikai függetlenségünk és területi énségünk feláldozását jelenti. Azóta semmi sem történt, amely álláspontunk megváltozására bírna bennünket.

Megkérdeztem a császártól:

Sulyos autókatasztrófa áldozata lett Manoilescu szénbánya-vezérigazgató családja

A vezérigazgató kislánya a helyszínen meghalt, Manoilescuné és a szobalány életveszélyesen megsebesültek — Egy brasovi autó részeg soffőrje idézte elő a halálos karamellt.

Clujról jelentik: Sulyos autószerencsétlenség érte Manoilescu Grigor, a Sorecanii szénbánya vezérigazgatójának, a volt bankkormányzó öccsének családját. Manoilescu Lya nevű hároméves kislánya a Ploesti-Campina közötti országúton áldozatul esett egy részeg soffőr felelőtlen és végzetes száguldásának.

Manoilescuék 713-as cluji jelzésű gépkocsija szerdán délelőtt indult el Sorecaniból a fővárosba. Az autón, amelyet Manoilescuék régi és megbízható alkalmazottja: Livinschy soffőr vezetett, a vezérigazgató felesége, kislánya és szobalánya foglaltak helyet. Két kilométerre Ploesti előtt az országúton féktelen iramban robogó, hatalmas tura-autó tűnt fel, amely egyenesen a cluji gépkocsi felé jött szorított rohammal. Livinschy, hogy az összeütközést elkerülje, az út jobb oldalára haltott, ezzel azonban már nem tudta megakadályozni a katasztrófát. A következő pillanatban az ijesztő iramban száguldó 414-es brasovi tura-autó nekirohant a cluji gépkocsinak, amelyet az árokba borított, majd továbbszáguldott, mintha semmi sem történt volna.

Amikor, mintegy félóra múlva, egy másik autó érkezett a katasztrófa színhelyére, az árokba zuhant autó alól három sulyos sebesültet húztak ki. A vezérigazgató hároméves kislánya, aki az autó alá került és a nehéz gépkocsi teljesen összeronsolta, már halott volt. A sulyos sebesüléseket szenvedett nőket és a soffőrt a ploesti-i Boldescu-kórházba szállították, ahol mindhármukon műtétet hajtottak végre.

A felelőtlenül gázoló és továbbrobogó

autó soffőrének kézrekerítése iránt nyomban hajsztát indított a hatóság. A campinai csendőrség telefonon értesítette a körzet karhatalmi kirendeltségeit, hogy tartóztassák fel a 414-es brasovi tura-autót és vegyék őrizetbe vezetőjét. Rövidesen jelentés érkezett arról, hogy Rob Stefán, az autó vezetője, huszonöt kilométerrel a szerencsétlenség színhelyétől letartóztatták. A soffőr őrizetbevételét fogamatosító rendőri közegek megállapították, hogy a lelkiismeretlen soffőr tökéletesen részeg volt. Kiderült az is, hogy néhány perccel a halálos összeütközés előtt, a brasovi soffőr az uton veszteglő 1125. számú ploesti-i jelzésű autónak is nekirohant, amelynek sárhányóját összetörte és akkor is ugyanugy továbbszáguldott.

Meghalt Pollák Ödön

Aradnak egy ismert, közszerzetben álló alakja költözött el ma hosszú szenvedés után az élők világából. Pollák Ödön, aki az utóbbi esztendőkhben számos aradi vállalatnál végzett könyvelői munkát, 69 éves korában elhunyt. A könyvelés, az üzleti adminisztráció terén egyike volt Aradon a legkiválóbb szakteknitélyeknek, több nyelvet beszélt és gyakorlati tudását több külföldi nagyvállalatnál kifejtett működése alkalmával szerezte. Hoszsza ideig külföldön tartózkodott és 1920-ban tért vissza Aradra. Bécsben, mint az egyik nagy szeszgyár igazgatója működött. Az 1920-as zavaros idők megakadályozták abban, hogy Bécsbe visszatérjen és Aradon telepedett le.

Csakhamar népszerűvé tette magát, úgy tudásával, mint modorával és kitünő humorával. Ez az adottság, amely végig kísérte egész életén, még utolsó napjaiban, a szenvedések közepette sem hagyta el. Négy hónappal ezelőtt esett ágynak és azóta állapota egyre rosszabbodott. Az utolsó pillanatig eszméleténél volt és rokonaitól, valamint feleségétől elbucsuzott. Elhunytát özvegye, született Schuller Mária, valamint nővére, özvegy dr. Székely Inigóné, unokatestvérei: dr. Polónyi Jenő és Just Otília, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése vasárnap délután három órakor lesz az aradi izraelita temető halottasházából.

Negyedmilliárd lelt

osztott ki egyetlen napon az állami sorsjáték

Október 15. az állami sorsjáték nagy húzásának napja volt. Egyetlen egy napon majdnem negyedmilliárd lei kerül kiosztásra. Tizezrek és tizezrek reménykedtek az ország minden táján, románok, magyarok, németek. A reménykedésben eggyek. A szerencse vak, nem ismer különbséget nemzetiség, faj és vallás között. A kerék forog. Egy milliós nvereményt húznak. A gép pereg, néhány pillanat múlva feltűnik a szám, 15.537. A telefon pár perc múlva megszólal és az Ilescu Bank cluji irodájában előkerül a kartoték a szerencsés nyerők névsorával. Négy sürgöny repül az ország négy tája felé. Nagy Mihály a satumare megyei Fein községben dolgozik két fivérével, nehéz élete van. De most beköltözik a jólét. Néhány nap múlva már megérkezik az új varrógépek és a kis szabósegedből önálló mester lesz.

Geisberger Johanna a másik nverő, szegény özvegy, könnyes szemekkel ad hálát az Istennek és máris házvételről tárgyal. A harmadik nyertes Vulcan község legyzője, Vladislav Silgiu. Egy csapásra megszabadul a gondoktól. A gyermekek nevelése nem jelent többé megoldhatatlan problémát. A negyedik negyed Kimmelmann Berta birtokában van, aki öreg és vagyonos.

A 15.537. így hozott ezuttal szerencsét románoknak, magyaroknak, németeknek, szegénynek, gazdagnak egyaránt. A nagy reményt az Állami Sorsjáték jelenti. Az az intézmény, mely minden hónap 15-ikén a boldog, gondtalan emberek újabb légióit teremti meg, akik szilárdan kitartanak hitük mellett és hisznek a szerencse áldásaiban.

HIREK

Bijou, Jago & Co.

Eppen a kártyarendelekek idejében történt, amikor szigorú hatósági utasításokra megszűntek a kedélyes alsós és romipartik s az unatkozó kávéházi vendégek nyugtalanul járkáltak fel-alá, a márványasztalok között, azzal az elkéserítő tudattal, hogy nincs mivel eltölteniük az ebédutáni üres órákat. Valamelyik élelmes oradeai vállalkozó megszimatolta a nagyszerű konjunktúrát és hamarosan elárasztották az egész országot szellemes kis gépezetekkel, amelyeknek az volt a hivatása, hogy kárpótolja a játékosokat az elmaradt partikért és szórakozást biztosítson üres óráikra.

A kis játékgépek Aradon is feltűntek. És hamarosan helyet sem lehetett közelükben kapni, az emberek sorban álltak, mint valaha, régen a kenyérjegyekért, hogy mielőbb sor kerülhessen rájuk. A játék nem volt túlságosan szellemes, viszont egy előnye mutatkozott hamar: éppen úgy el lehetett veszíteni rajta a pénzt, mint rómin. Szegescékkel körülvert lyukak voltak a táblán, mindegyik lyuk felett szám. Az ember betett két lejt egy erre szolgáló nyílásba és ennek ellenében joga volt egy bizonyos ideig játszani. Meghúzott egy rugót, kis golyó szaladt körben, addig, amíg belepottyan valamelyik lyukba. Minél nagyobb szám állott az illető lyuk felett, annál több eshetősége volt a játékosnak a nyerésre. Az egyes játszmákra fogadósokat kötöttek és hamarosan egész szép pénzforgalom alakult ki a játékgépek körül, amelyek különböző elnevezések alatt kerültek forgalomba. Az egyiket Bijounak, a másikat Jagonak, a harmadikat Recordnak hívták, de voltak más elnevezések is, a gépek azonban mindenütt ugyanugy működtek.

Az élelmes vállalkozók nem adták el az egyes kávéházitulajdonosoknak a gépeket, hanem bizonyos bérösszeg fejében engedték át a használatra. Gondolták, hogy ily módon jövedelmezőbb lesz az üzlet és nem rajtuk mullott, hogy a számítások nem váltak be. Az történt ugyanis, hogy akadtak, akik a belügyminisztérium figyelmét felhívták Bijou, Jago és társaira és feljelentést tettek, az újfajta szerencsejáték miatt, azzal az indoklással, hogy ha nem is szellemesebb, mint a rulett, de legalább is olyan haszard. A fővárosi lapok most közlik, hogy a belügyminisztérium a beérkezett feljelentések alapján betiltotta a játékgépek használatát, sőt elrendelte azok elkobozását. Az oradeai tulajdonosok legmélyebb bánatára.

Bijou, Jago et Co. tehát hamarosan eltűnnek a kávéházak helyiségeiből, nem láthatjuk többé, amint izgatott játékosok jobb ügykötő méltó buzgalommal huzogtatják a rugót és lesik, hova perdül a kis ezüstgolyó. De nem kell féltetni a játékosokat. A szenvedély találgatásos és az, aki játszani akar, ha dióhéjjakkal is, de módot talál arra, hogy passzióját kielégítse. Még a fejtöréstől is megkímélik, akad majd valamilyen más élelmes vállalkozó, aki újra kitalál valamit, aminek segítségével ki lehet varázsolni a pénzt az emberek zsebéből... Mert hiszen végeredményben mindig ez a cél... (—rosi)

JAVUL AZ IDŐ. Mérsékelt északnyugati, nyugati szél. A felhősödés némi csökkenése és valamivel magasabb nappali hőmérséklet valószínű.

MINISZTERI VIZSGÁLAT A JÁTEKKLUBBOK ELLEN. Bucurestiből jelentik: Nistor munkáügyi és egészségügyi miniszter tudomást szerzett arról, hogy a fővárosi játékklubbok működésével kapcsolatosan nagyarányú leleplezések történtek és úgy határozott, hogy a kormány újalakítását általában megnyugvással fogadták.

REND VAN AUSZTRIÁBAN. Bécsből jelentik: Az osztrák szövetségi gyűlést október hó 24-ére hívták össze. Az új osztrák kormány ezen az ülésen mutatkozik majd be. A kormány újalakítását általában megnyugvással fogadták.

LANGBAN ALL EGY OLASZ ÓCEANJÁRÓ! Alexandriából jelentik: Az „Ausonia” olasz óceánjáró tűz tört ki, amely a hajót elpusztította. A tüzet ideje korán észrevették, úgy, hogy az utasoknak sikerült megmenekülniük. Egy fűtő meghalt és egy matróz életveszélyesen megsebesült.

Semmitősségi kereset a Marmoroschi Blank & Cie. ellen. Bucurestiből jelentik: A Gazeta című lap jelentése szerint a Marmoroschi Blank & Cie. egyes hitelezői azzal a kérelemmel fordultak a törvényszékhez, hogy szüntesse meg a bank kényszerregezési helyzetét, mert az intézmény egyes meg nem engedett jogokat hajtottak végre. Ugy a törvény szék, mint a tábla visszautasították ezt a kérelmet. A hitelezők most a Semmitőssékhöz fordultak.

Beteg a lengyel külügyminiszter. Varsóból jelentik: Beck lengyel külügyminiszter súlyosan megbetegedett. Torkában tályog keletkezett és emiatt hosszabb ideig ágyban kell maradnia.

Tony Iliescu a devizacsatlásról. Bucurestiből jelentik: A devizacsatlási per mai tárgyalásán Tony Iliescut, a szenátus volt alelnökét hallgatták ki. Elmondotta, hogy Vasilescut becsületes embernek ismerte és multjáról mit sem tudott. Felesége jóban volt Vasilescu feleségével s ezért akart segíteni Vasilescun, amikor ez elmondotta neki, hogy a devizák transzferjét a belgák részére törvényesen engedélyezték, de azt nem lehetett végrehajtani devizahiány miatt. Végül hangsúlyozza, hogy az ügy elintézése törvényes alapon történt és ez nem jelentett különös kedvezményt az akkori bankkormányzó részére.

Aradváros közegészségügye. A városi 16-orvosi hivatal kimutatása szerint a város területén 24 vörheny-megbetegedést jelentettek be a hatóságok, amelyek közül 8 újabb eset. Hat diftéria esetből 4 ny megbetegedés történt, míg a nyilvántartott tifusz-esetek száma 15, vérhas 15.

A Jordán vízával keresztelik meg az első „született Windsor herceg”-et

A kenti hercegi pár újszülött fiacskáját valószínűleg karácsony táján keresztelik meg a canterbury-i érsek a windsori kastély kápolnájában és Jordán vízával, még pedig abból a tömött aranyból vert ládimalaku keresztelőmedencéből, amelyet Viktória királynő készíttetett gyermekei számára. A csecsemő ugyanazt a brüsszeli csipkékkel dusan diszitett elefántcsontszíni selyem keresztelőruhát fogja viselni, amelyben Edward gyermekeit és unokáit keresztelték. A keresztülők a király és a királyné lesznek. Az újszülött az uralkodópár ötödik unokája és az első „született Windsor herceg”, mivel a király 1914-ben vette fel a Windsor családi nevet és azóta nem született fiunakája. A csecsemőt valószínűleg György névvel keresztelik nagyapja és apja után.

Ülést tart a városvezetőség. A városi intézmény-bizottság szombaton délelőtt 11 órakor ül össze. A tárgysorozaton több városi árlétes. Közük az autobuszüzemké is szerepel. továbbá az ineri medico-pedagógiai intézet átköltöztetésének ügye. Az ülésen Cotiolu, Romulus dr. elnök tart beszámolót iasi-i és bucuresti-i tapasztalatairól.

Tűz Lágymányoson. Budapestről jelentik: Ma óriási tűz pusztított a lágymányosi Lidn-Thaussy fonoda telepén. A tűzzel a gyár tűzoltósága nem tudott megbirkózni és ezért segítségül hívták a lágymányosi tűzoltókat. akiknek hosszasan munka után sikerült a tüzet lokalizálni. Amikor a tűz eloltása után megindították a ventilátort, a torony, melynek belsejében apró acél-lemezek voltak és amelyben gypot gyűlt össze, kigyulladt, majd pedig a tíz méteres torony felrobbant. A szereterepülő acél-lemezek három tűzoltót életveszélyesen megsebesítettek.

Végleg lezárták az állampolgársági listák. ből kimaradt aradi lakosok listáit. A városvezetőség intézkedésére a közigazgatási ügyosztály 15-én végleg lezárta az állampolgársági listákból kimaradt aradi lakosok összeírás listáit. A kimutatások szerint több, mint 1700 olyan aradi lakos van, akinek nincs rendezve még az állampolgársága, holott jogszerint vitán felül megilleti őket.

Őszi séta



— Látható, hogy pár héttel ezelőtt itt még a Nadista-Egyesület tagjai hancuroztak..

Meghalt Fenyves Ferenc dr., a jugoszláviai magyar sajtó egyik vezető-egyénisége

Szabadkáról jelentik: Dr. Fenyves Ferenc hírlapíró, a szabadkai „Napló” tulajdonosa és felelős szerkesztője, tegnap délelőtt 50 éves korában meghalt.

Fenyves Ferenc dr. szegény családból származott, középiskoláit Szabadkán végezte, majd a budapesti egyetemen szerezte meg az államtudományi doktorátust. Mint egészen fiatal ember került be a szabadkai Naplóhoz és kivételes kvalitásaival sikerült is ezt a lapot a Bácska, majd később, az impériumváltozás után, Jugoszlávia egyik legjelentősebb sajtó-organumává fejlesztenie. Fenyves Ferenc dr. karrierje egészen a Naplóhoz, illetve a jugoszláviai magyar újságíráshoz kapcsolódik. Előbb csak felelős szerkesztője lett a lapnak, majd átvette a vállalatot. Tulajdonosa volt ugyanekkor a bácskai „Nyomdávállalat”-nak is. Fenyves neve mindörökké egybeüzdődik a bácskai zsmnalisztikával. Három nővére közül az egyik Timisoarán ment férjhez egy nagyvállalkozóhoz. Aradon többször járt Fenyves Ferenc dr. és sokan ismerték ezt az életvidám, rendkívül rokonszenves embert, akinek korán bekövetkezett, váratlan halála általános részvétet keltett.

A bérmandolók Hgyelmébe. A róm. kath. plébániahivatal azokkal a téves hírekkel kapcsolatban, amelyek a bérmandol idejének megváltoztatásáról számra kelnek — arról értesít bennünket, hogy az időpontban semmi változás nem állt be. A fiúk és férfiak bérmandolása október hó 27-én, a lányoké s az asszonyoké pedig november hó 3-án lesz. A bérmandolás mindkét alkalommal reggel 7 órakor kezdődik.

Meghútsónál, mártírtáznál, torokgyulladásnál, mandolalobnál, fülkatarrusnál, valamint idegfájdalmaknál és szaggyátásnál naponta fél pohár természetes „Ferenc József” keserűviz nagyon jót tesz, mert a gyomorbélcsatornát alaposan kitisztítja és desinficiálja, azonkívül pedig megfelelő emésztést biztosít. Az orvosok ajánlják.

800 éves osztrák ciszterci apátság. Nagy fénnel ünnepelték meg a heiligenkreuzi ciszterci apátság fennállásának 800 éves jubileumát. A főpapi szentmisét dr. Innitzer Tivadar bécsi bíboros érsek mondotta, délután pedig az apátság u. n. „szerzetes-műhelyében” volt nagyszabású ünnepi gyűlés, amelyen a bécsi kardinális kivül megjelent Miklas elnökkel és Schuschnigg kancellárral együtt az osztrák előkelőségek nagyszámu diszes csoportja is.

Rendőrségi hírek. Varga Gyula, str. Veliciu 8. szám alatti lakos feljelentést tett, hogy 2000 leles kerékpárját ellopták. — Ugyancsak kerékpárlopás ügyében tett feljelentést Fischer Emilia str. V. Hutoran 25. szám alatti lakos, akinek 1200 leire becsült kerékpárját lopták el. — Curbán Vladimir, CFR. távirati ellenőr feljelentést tett, hogy zsebéből 500 lejt kiloptak. Meg is nevezte azt a személyt, akire gyanakszik. — Egyik aradi gyárban elfogtak egy munkásnőt, aki éppen lopott árut akart kivinni a gyárból. A rendőrség a vizsgálatot megindította.

Kemény telet jósol Sirius

Budapestről jelentik: Vargha László, a Sirius néven ismert időjós most tette közzé újabb időjárás-jóslatát. Október 17—18. körül és október 25-re, 26-ra, 29-re, és 30-ra szélsőleges időjárást jövendöl. November — írja — még kedvezőnek ígérkezik, de egyes napokon több helyen lesz eső és köd. November második fele — Sirius szerint — igen hűvösnek ígérkezik, gyakori erősebb éjjeli fagyok is várhatók, sőt még havazás is, főként a Balkánon. December csapadékos lesz és a hónap második felében erős hidegek jelentkeznek, de a zord idő nem lesz tartós. Kemény fagyok lesznek azonban 1936-ban január és február hónapokban. Sirius mester riasztó jövendölése szerint lesznek 30 fokos hidegek is és áttérőben olyan tél vár reánk, mint 1934-ben.

Pénztárcát találtak az aradi járásbírószagon. Az aradi járásbírószág közli, hogy pénteken délelőtt az 52-es számú szobában női pénztárcát találtak, amelyben 450 lei volt. A tárcában özv. Kohn Lajosné névre kiállított nyugtát találtak. Igazolt tulajdonosa átvetheti Istrateacu vezető-járársbírónál.

Megvesztegetés címén vizsgálati fogságba helyezték a selyemcsempészséssel vádolt bucuresti-i kereskedőket

Egymásra háritják a többeszázezer lei értékű áru tulajdonjogát — Grosz Izidor feltűnésteltető vallomása az aradi ügyészségen — A védelem álláspontja — Vizsgálóbírói döntés

Az Aradon leleplezett nagyarányú selyemcsempészség ügyében ma nagyobb érdekes fordulat állott be, amely azonban korántsem tisztázza a helyenkint zavaros esetet. Sőt még teljesebbé teszi a rejtélyt, amely a csempészség körül keletkezett. Pénteken délelőtt Grosz Izidor és Sternberg József bucuresti-i kereskedőket átszállították az aradi ügyészségre, ahol maga Vulpe Constantin vezető-főügyész hallgatta ki őket. Kihallgatásuk rendkívül érdekes eredménnyel járt.

Sternberg József azt vallotta, hogy az áru Grosz Izidoré, ő a csempészségben nem vett tevékeny részt, csupán Grosz alkalmazottja volt, aki munkájáért napi ezer lejt kapott. Ezzel szemben Grosz meglepetésszerűen kijelentette, hogy neki semmi köze sincsen az egész selyemcsempészségi ügyhöz.

Nem is volt Bécsben Sternberggel, akivel véletlenül találkozott az aradi állomáson s tévedésből tartóztatták le vele együtt.

A kereskedő közölte, hogy Ardeal egyik városában játéklklubot akar létesíteni és azért tartózkodott Aradon, hogy az itteni klubokat tanulmányozza. A letartóztatás estéjén Blaira akart utazni és az állomáson a vonatját várta, amikor megérkezett Sternberg. Ismerete még Bucurestiből és odament hozzá, hogy rövid ideig beszélgesse vele. Hirtelen feltűnt az ügyész a rendőrséggel és együtt tartóztatták le őket. A csempészségi ügyről nem is tudott. A vallomás amúgy is meglepőbb volt, mert a vámmivatal jegyzőkönyvében az szerepelt, hogy együtt utaztak és együtt is érkeztek meg Aradra, ahol letartóztatták őket.

Mialatt a főügyész a kereskedőket kihallgatta, az ügyészség folyosóján számosan várták az elkövetkezendőket. A csempészség vádlottjainak négy ügyvédjük van: dr. Góro Károly, dr. Raicu Aurél, dr. Singer Lajos és dr. Gherman Dante s a védőkön kívül a letartóztatottak több bucuresti-i ismerőse várta a főügyészi határozatot. A védelem álláspontja ebben az ügyben egészen különleges. A védők kijelentették ugyanis, hogy védenek — beugratás áldozatai. Hivatkoznak táblai és semmitörvényes elvi döntésekre, amelyek szerint beugratás esetében nem ítélik el a csempészségi ügyek vádlottait. Elmondották, hogy Sternbergnek eszébe sem volt csempészní. Egy bucuresti-i fiatalember kereste fel és azt állította, hogy a curici-i vámfőnök neki jó barátja és így nyugodtan behozható bármilyen mennyiségű áru az országba. Rábeszélésére a kereskedő Aradra jött, míg a bucuresti-i fiatalember kiutazott a határállomásra, ahonnan együtt jött be a vámfőnökkel. Miután Sternberg így látta, hogy ismerőse tényleg jó barátságban van a vámfőnökkel, elhatározta, hogy megcsinálja az üzletet. A védők szerint tehát itt beugratás történt oly módon, hogy a kereskedő valóságban rábeszéltek a csempészségre. Természetesen ezt egyelőre csupán a védők mondják és állításukat még korántsem bizonyították be.

A megvesztegetésre nézve — a vád szerint a kereskedők 40 ezer lejt adtak Alexan-

derscu vámfőnöknek — a védők kijelentik, hogy ez a vád nem bírható el külön a vámtörvény rendelkezései értelmében, hanem a csempészség és megvesztegetés vádjá együtt tárgyalandó, arravaló tekintettel, hogy a vesztegetés csak eszköz volt a csempészség keresztülvételére.

A késő déli órákig tartott Grosz és Sternberg kihallgatása, majd a főügyész letartóztatási indítvánnyal tette át a kereskedőket a második számú vizsgálóbírói hivatalhoz, ahol egy órákor kezdte meg Alexandrescu Alexandru vizsgálóbíró a jegyzőkönyv felvételét. A letartóztatási indítvány egyelőre csak a meg-

Panaszt emelt Orezeanu Romulus aradi törvényszéki főelnök egy aradi kataszteri mérnök ellen a földmivvelésügyi minisztériumnál

Erdekes bonyodalmak a téves kataszteri bejegyzések körül — A megbízott aradi mérnök addig nem dolgozik, amíg az államtól meg nem kapja fizeteshátralékát

Feltűnésteltető beadvánnyal fordult az elmúlt napokban Orezeanu Romulus, az aradi törvényszék főelnöke a földmivvelésügyi minisztériumhoz. A törvényszéki főelnök a téves kataszteri bejegyzések kérdését teszi szóvá és kéri a minisztérium sürgős intézkedését, hogy a helyesbítés mielőbb megtörténhessen. A 2308. számmal iktatott beadvány érdekes tartalma a következő:

Orezeanu főelnök beszámol arról, hogy az aradulnou-i járásbíróstól jelentést kapott az agrárreformmal kapcsolatosan. A járásbíró beszámol arról, hogy számos panasz alapján meggyőződést szerzett, hogy a Livada aradmegyei községe történt földelosztásoknál súlyos tévedések történtek. Felhívta az illetékes kataszteri mérnök által összeállított tablót és ebből megállapították, hogy az ott szereplő adatoknál történt tévedés. A tévedéseket egy járásbírósi átirat nyomán maga az aradi kataszteri felügyelőség is beismerte. Az aradi törvényszék ekkor felkérte a felügyelőséget, intézkedjen, hogy a tévedéseket korrigálja és ilymódon megszűnjének a panaszkok. A megbízott mérnök — jelenti ki a főelnök beadvány — Pascu Petre erre kijelentette, hogy

semmiféle munkát addig nem lát végre, amíg az állam ki nem egyenlíti fizeteshátralékát, többek között a gróf Zelenzky birtok felosztásánál végzett munkájá honoráriumát.

Leszögezi Orezeanu főelnök, hogy a kataszteri felügyelőség közlése szerint Pascu mérnök nem köztisztviselő és nem kényszeríthető a munka elvégzésére, másnak viszont nincs joga ezt a munkát elvégezni, tehát a téves adatok korrigálása egyelőre nem történhet meg. A főelnök kéri a földmivvelésügyi minisztériumot, intézze el valamilyen módon a vitás kérdést és rendelje el, hogy a livadai tévedéseket

"Höfer"

gyermek-hintőpor
lila dobozban eredeti, 16 lei.

vesztegetés tényére vonatkozott, miután a csempészség ügye csak akkor kerülhet a büntügyi hatóságok elé, ha a vámvezérigazgatóság jóváhagyja a kivett 1 millió 200 ezer lejes bírságot. Az erről szóló jegyzőkönyvet azonban csak csütörtökön reggel küldték Bucuresztibe és előreláthatólag csak a jövő hét elején érkezik vissza. A vizsgálóbírói kihallgatás egynegyed három óráig tartott, amikor is

Alexandrescu vizsgálóbíró kihirdette a két kereskedő előtt, hogy megvesztegetés címén vizsgálati fogságba helyezi őket.

Sternberget és Groszt nyomban elhelyezték az aradi ügyészség fogházában. A törvényszék vádindáca szombaton délelőtt tárgyalja a vizsgálati fogság ügyét.

helyrehozassák és ilymódon a lakosság panaszait orvosolják. A feltűnést keltő beadványra egyelőre még nem érkezett válasz, valószínűleg a földmivvelésügyi minisztérium nincs egyelőre tisztában azzal, hogyan oldja meg a problémát.

Erdekes, hogy az aradi törvényszéki főelnök beadványával az egyik fővárosi lap is nagy cikkben foglalkozik és megállapítja, hogy az agrárreform munkája korántsem fejeződött be, mert számos helyen fordultak elő hasonló tévedések. A lap kéri S a s s u földmivvelésügyi miniszter sürgős közbelépését a mult hibáinak helyrehozása érdekében.

Két betörés Aradon

A betörők az utóbbi időben valósággal aratnak Aradon. Nincs ugyanis nap, hogy valamilyen kifosztott lakás ne jeleznél a betörőbandák működését. Ma két betörést is jelentettek a rendőrségen. Hajnal Mórén, Str. Veliciu 17. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik az éjszaka folyamán betörték lakásába és onnan 7000 lej készpénzt vittek el. — A másik betörésről Budig Kálmán, a Banati Bankgyegetület alkalmazottja tett jelentést, akinek Bulev. Regina Maria 8. szám alatti lakásába.

CORSO 5, 7 1/2 és 9 és fél órákor

Emil Jannings grandiozus színészi teljesítménye

A két király.

(Der alte und der junge König).

Nagyszabású történelmi film.

Werner Hinz, Leopoldine Konstantin, Marieluise Claudius, Claus Clausen.

SELECT 3, 5, 7 1/2 és 9 1/2 órákor

PINCERKISASSZONY

(Freut euch des Lebens).

Látványos, zenés vígjáték. — Dorrit Kreischer, Wolfgang Liebeneiner. Ida Wüst, Leo Slezák.

URANIA 3, 5, 7 1/2 és 9 1/2 órákor

OSCAR WILDE színműveinek német nyelvű filmváltozata:

Az ideális férj

Brigitte Helm, Karl Ludwig Döhl, Sybille Schmitz, George Alexander.

POSTAVARIA WIESEL

STR. I. G. DUCA [volt Bucur]

Megérkeztek a téli saisonra: Scherg, Zimmermann és Dorobanți exclusiv angol fonálkülönlegesség gyártmányai dus választékban, rendkívül olcsó engros árban.

Összeesküvés Kemál ellen

**Meg akarták gyilkolni a török
köztársaság elnökét**

Stambulból jelentik: Kemal Ataturk török köz-
társasági elnök ellen messzeágazó összeesküvést
lepleztek le a török hatóságok.



KEMAL

Ankarai jelentés szerint az összeesküvés trá-
vítóját, 16 cserkész a hatóságoknak idejekorán
sikerült elfogni. A cserkészek Sírjából jöttek Török-
országba és az volt a tervük, hogy gyilkos
merényletet követnek el a török köztársaság el-
nöke ellen.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.25 és egy-
nyolcad, London 15.12, Newyork 307.25, Milánó
25.00, Amsterdam 208.25, Berlin 123.55, Prága
12.72 és fél, Varsó 57.85, Belgrád 700.

— Légtámadás gyakorlat Nápoly felett. Ná-
polyból jelentik: Nápoly kikötőjét és környékét
az elmúlt éjszaka elsötétítették és gázvédelmi, il-
letve légi elhárító gyakorlatot tartottak. Az ered-
mény kielégítő volt, amennyiben a lakosság szigo-
ruan tartotta magát a hatóságok utasításaihoz.

— Átvihető-e a testvériség eszméje a gy-
akorlati életbe? Bertrand Russel angol filozófus
mondja: „Egyetlen eszme sincsen a világon, ame-
lyet jobban át lehetne vinni a gyakorlatba, mint
éppen a testvériséget, ha az emberek eljutnának
odáig, hogy hinni tudjanak benne.” Ez az alap-
gondolata annak az előadásnak, amelyet a Teozo-
fiai Társaság vasárnapi előadástjén tartani fog-
nak.

— Societatea pensionarilor publici si particu-
lari din Arad. (Str. A. Mocioni No. 12. A köz- és
magánalkalmazottak nyugdíj egyesülete) szomb-
aton, folyó hó 19-én délután 4 órakor választmányi
ülést tart, amelyre annak tagjait meghívja. Az el-
nökség.

— Liszt Ferenc magyarságát az utóbbi idő-
ben vitássá igyekeznek tenni. A Rádióélet ma
megjelent legújabb száma olyan, eddig Magyar-
országon ismeretlen, eredeti okmányok fényké-
peit közli, amelyek minden kétséget kizáróan
igazolják azt, ami eddig is nyilvánvaló volt. A
Rádióélet kiadóhivata: Sándor-ucca 7., kívánatra
— külföldre is — bárkinek küld ingyen mutat-
ványszámot.

— Az Aradi Magántisztviselők Egyesülete
értesíti tagjait, hogy a nyelvkurzusok október
21-én megkezdődnek, részletes felvilágosítások
a egyesület irodájában kaphatók, miért is kérjük
tagjainkat, hogy október 19-én 5-7 között meg-
jelenni szíveskedjenek.

— Turisták kirándulása. A S. C. A. aradi
Czárán osztálya f. hó 19-én és 20-án két kirándu-
lást rendez a Podgoriára. Az első kirándulás in-
dulási ideje: este 8. Meghálás Drauton. Másnap
reggel menetirány: Petrar, Háromvályu forrás,
Orles, Sachile, Casoaia. Menettávolság 12 km. Vez-
ető: Záray Jenő. A második kirándulás indulási
ideje: vasárnap reggel félnyolc órakor. Utazás
autobuszon Casoaia. A két napos kirándulók
hozzanak magukkal meleg takarót. Visszatérés
mindkét kirándulásról este 8 órára. Bővebb felvilá-
gosítást nyújt Sándor Iván és társa cég, ahol je-
lentkezni lehet szombat délig, a viteldij előre lefi-
zetendő, enélkül jelentkezést nem fogadnak el.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éleli
szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria.

DANCIU: Piata Mihai Viteazul.

BERNAT: Lăngă Gară (vasútállomásnál.)

BERGER: Calea Saguna.

LEGUJABB

Kompenzációs kártalanításra tart igényt a kisantant

— Titulescu javaslatát magáévá tette a szankciós bizottság —

Genfből jelentik: Ma délután 6 órakor ideigle-
nesen felfüggesztették az összeegyeztető bizottság
ülését. Később pedig az ülést ismét megnyitották
és a vita során még mielőtt az angol álláspont ki-
fejezésre jutott volna, Titulescu szólásra emelke-
dett és Jugoszlávia, Románia és Görögország, va-
lamint Törökország nevében kijelentette, hogy ezek
az országok Olaszország elleni rendszabályok élet-
beléptetése esetén kompenzációs kártalanításra
tartanak igényt és a 18-as bizottság javaslatát
csak akkor szavazzák meg, ha ennek a követelésnek
teljesítését előre biztosítják. Titulescu még azt is
javasolta, hogy eszközöljenek megkülönböztetést
a szankciókhoz csatlakozó és hozzá nem járuló ál-
lamok között. Azt ajánlotta, hogy Ausztria és Ma-
gyarországgal szemben csökkentsék a részükre
biztosítandó kontingenseket.

Lengyelország kiküldöttje élesen tiltakozott
Titulescu javaslata ellen, de a bizottság többsége
mégis Titulescu javaslatát tette magáévá és négy-

tagu albizottságot küldött ki, amely véglegesen el-
készíti a javaslatot. Ebben a bizottságban helyet
foglalnak: Anglia, Franciaország, Jugoszlávia és
Románia.

A Zorile című bucuresti-i lap mai számában
az alábbi feltűnésteltő hirt közli:

„A fővárosi lap szerint Titulescu erősen elé-
gedetlen a kormány ama ténykedésével, amellyel
tudta nélkül a szovjetorosz kapcsolatokról nyilat-
kozott és egyik bizalmasa útján bejelentette Tata-
rescu miniszterelnöknek lemondási szándékát. Há-
rom nappal ezelőtt Genfből telefonon felhívta a mi-
niszterelnököt és ezen elhatározását újból meg-
erősítette. A miniszterelnök igyekezete az ügy elsi-
mitása kérdésében, nem járt sikerrel és állítólag
néhány nap múlva megérkezik a külügyminiszter,
aki ezuttal hivatalosan jelenti be lemondását”.

A Zorile híradását hivatalos helyről nem erő-
sítették meg.

Baar-Barenfels Ede őrnagy Ausztria új belügyminisztere

Heimwehr-csapatokat összpontosítottak Bécsben — Karwinsky államtitkár is
osztozik Fey sorsában

Bécsből jelentik: Az új osztrák Kormány
pénteken reggel megkezdte működését. A kor-
mány első napja nyugodtan telt el, rendzava-
rás sem a fővárosban, sem pedig a vidéken
nem volt. A hangulat teljesen nyugodt és a
kormány mellett nyilatkozik meg. A rendőr-
ség készsége még tart és

a tízezer főnyi alsóausztriai Heimwehr-
nek Bécsben történt összpontosítását csu-
pán elővigyázatossági intézkedésnek te-
kintik.

Fey eddigi belügyminiszter, bár a hirtelen jött
változás erősen meglepte, nyugodtan fogadta
az eseményeket. A hazafias front vezetősége
ma este fátylasmenetet rendezett az új kor-
mány ünneplésére.

— Aradi diák elgázolásának ügye a törvény-
szék előtt. Ez év májusában történt, hogy az ara-
di görög keleti püspökség autója a Consistorului
és Cicio Pop uccák sarkán elgázolt egy biciklin
utazó aradi kisdíákot. Az áldozat Hönig László
13 éves gimnázista, Hönig István aradi harang-
gyáros kislánya volt, aki lábtörést szenvedett. Su-
lyos testisértes címen bűnügyi eljárás indult meg
Milan Dumitru sofför ellen, akinek bűnpörét ma
tárgyalta az aradi törvényszék és december 13-ra
halasztotta a tárgyalást.

Előrendű podgoriai szilvalekvár kapható
szilvából készült
Házilag készítve, állandó felügyelet alatt, garan-
tált tisztaságáról és tartósságáról teljes felelőssé-
get vállalok. Ara kg-ként 22 lei.
Előárva b. rendelését: Kohn József, fűszer-
és osomegetizlet, Str. Closca. P. Lutherrel szemben.

— AZ ARADI VENDEGLŐSÖK SZINDIKA-
TUSA ezuton értesíti mélyen tisztelt tagjait,
hogy a Szindikátus ezévi rendes közgyűlése jövő
hó 11-én délután 3 órai kezdettel fog az aradi Ipa-
ros Otthon emeleti termében megtartatni. Ha a
tagok ez alkalommal nem jelennek meg az előírás
szerinti számban, úgy november hó 18-án tartatik
meg a közgyűlés a megjelent tagok számára való
tekintet nélkül.

— Fájdalom és gyógyítás. A természet jól
rendezte be az ember életét. Ha valami nincs
rendben a testében, úgy azt legtöbbször tudtul
adja. Most már csak az kell, hogy az ember a
betegség leküzdésére a kellő szert megtalálja, a
mely segít a természetnek és a normális állapo-
tot visszaállítja. Sajnos, az a szer, amely gyorsan
és hatásosan megszünteti a betegséget, nem áll
mindig rendelkezésre. Olyan gyógyszer még
nincs, amely minden betegség ellen használna-
De az emberiség szerencséje, hogy az oly veszé-
lyes vesemegbetegedések ellen feltaláltak egy
szert, amely ebből a csapásból gyorsan és alapo-
san kigyógyít, az Urodonal-t. Az Urodonal a vese
betegségeinek gyógyszere.

Az új osztrák kormányban bekövetkezett
leglényegesebb változás a belügyminiszter ki-
cserélése.

Fey eddigi belügyminiszter helyére Baar-
Barenfels Ede őrnagy, az alsóausz-
triai Heimwehr-szervezetek parancsnoka
került,

aki legutóbb Alsóausztria tartományfőnöke
volt. A jövőben az ő hatáskörébe tartozik a
magángazdaságban jelentkező állam- és kor-
mányellenes törekvések leküzdése is. Fey
őrnagy és Karwinsky közbiztonsági ál-
lamtitkár távozása érthető feltűnést keltett,
miután a múlt évi nemzeti-szocialista puccs
óta az egész osztrák közbiztonságügy irányi-
tása az ő kezükben volt.

Csodálatos gyógyszer, azon szeren- csétlenek számára, akik ideges gyomorban szenvednek...

Irja C. I. bucuresti újságíró (lakik Str. Popa
Soare 70.)

Szerkesztőségi kollégám Constantinescu aján-
lására megvettem és elhasználtam 2 üveg „Gastro
D”-t. Örömmel állapítom meg, hogy pilerus gör-
cseim megszűntek és a gyógyszer a duodenumra is
kedvező hatással volt. Forrón köszönöm Önöknek,
valamint Constantinescu kollégámnak — aki rábe-
szélte a gyógyszer használatára — ezt a csodálatos
eredményt. A „Gastro D” készítmény csodálatos
gyógyszer azon szerencsétlenek számára, akik ide-
ges gyomorban szenvednek.

Császár E. gyógyszerháza, Bucuresti, Calea
Victoriei 124 szám 130. — Lei utánvétellel küldi és a
kétkedőeknek számszáma bocsátja rendelkezésére
a beérkezett köszönő leveleket, amelyekből megál-
lapítható, hogy — a lelkesedéssel teli levelekhez és
a gyógyszer páratlan hatásához képest — minden
reklám tulszerű.

— Felmentették a sikkasztással vádolt volt
aradul-noui moztulajdonost. Taranu Constantin
volt aradul-noui moztulajdonost azzal vádolták,
hogy egy mozgépet, amelyet adóhátralék címén
lefoglaltak, eladott. A pénzügyvizsgátlóság sik-
kasztás címén jelentette fel Taranut, akinek ügyét
ma tárgyalta az aradi törvényszék. A tárgyaláson
megállapították, hogy a foglalásról semmiféle hiva-
talos akta, vagy jegyzőkönyv nem áll rendelkezé-
zésre és ezért a bíróság felmentette a volt mozi-
tulajdonost a vád alól.

**Fizessen elő
az „Aradi Közlöny”-re!**

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Kitünő kukorica-, szőlő-, burgonya- és cukorrépatermés lesz az idén

Négyszáznyolcvanezer vagon kukoricalermést vár a földművelésügyi minisztérium — Hivatalos jelentés a kedvező eredményekről

Bucurestiből jelentik, hogy a földművelésügyi minisztériumhoz érkezett hivatalos adatok szerint a kukorica, a burgonya, a szőlő és a cukorrépa termés ez évben általánosságban jó lesz. Október elseje és 10-e között száraz, meleg időjárás volt, amely kedvező hatást gyakorolt úgy a kukoricára, mint a szőlőre. Különösen elsőrendű a kukorica, amelynek nedvességtartalma csekély. Főleg a dunai síkság nyugati részében, továbbá Bucovinában, Északmoldovában, Braszovban és Tarnavamegyében elsőrendű a termés. Ellenben Satumare, Bihor, Salaj vármegyékben a túlnagy szárazság miatt tönkrement,

így tehát a banati és aradmegyei kukorica nem szerepel a tönkrement vidékek között. Az egész országban 480 ezer vagon kukori-

ca termést vár a földművelésügyi minisztérium.

Ami a szőlőtermést illeti, az mennyiségileg általában jó és a minőség sem kifogásolható, de mégis gyengébb a tavalyinál. Basarabiában filoxera, Ardeal északi részében pedig a tavaszi fagy miatt szenvedett. Ez évben a legjobb szőlő termett Odobestin és környékén.

A burgonya szedése a rendes mederben halad, a termés ez évben is rendes, ugyanannyi mint a múlt évben volt. A regát egyes helyein a szárazság miatt gyengébb, mint a múlt évben volt. Mindezekből megnyugvással konstatálható, hogy az ország lakossága ezután sem fog szükségét szenvedni és nincs ok az élelmiszerek árának emelésére, mert a termelőket különben az a veszély fenyegeti, hogy képtelenek eladni ezt a nagy termést.

Létrejött a román-orosz fizetési egyezmény

Ünnepélyesen megnyitották a Nistru-hidat — A legtöbb kedvezményt biztosítja egymásnak a két állam — Az export és import pénzügyi elszámolása dollárban történik — A szovjet csak a volt cári birodalomból átalakult új országoknak ad nagyobb kedvezményt, mint nekünk

Nagyfontosságú gazdasági eseményként regisztrálja a bucaresti-i sajtó a most létrejött román-orosz fizetési egyezményt, amelynek megkötése véget ért már hónapokkal ezelőtt megkezdődtek a tárgyalások és ugyancsak folyamatban vannak a kereskedelmi szerződésre vonatkozó tanácskozások is.

A fizetési egyezményt legközelebb aláírják és a kereskedelmi szerződés perfektuálása is rövidesen megtörténik. Osztrovsky a szovjet bucaresti-i követe hetekkel ezelőtt kihallgatáson jelent meg Costinescu kereskedelmi miniszternél és előadta, hogy kormánya elvből elfogadja a bucaresti-i kormány feltételeit.

Erre nézve írásbeli dokumentumot adott át, amelyre a Tatarescu-kormány haladéktalanul megtette észrevételeit. Ezeket a megjegyzéseket rövid uton Moszkvába juttatta a bucaresti-i követ és a válasz most teljesen kielégítette a bucaresti-i legfelsőbb köröket.

A fizetési egyezmény szerint az Oroszországból importálandó áruk ellenértékét a Banca Nationalánál fizetik be és ott a szovjet javára könyvelik épügy, mint ahogy azt a polgári államokkal kötött szerződések előírják.

A valuta-ingadozásokra való tekintettel előre megállapított árfolyamon, dollárban történik az elszámolás.

A kereskedelmi szerződés a legtöbb kedvezmény alapján fog létrejönni és mindkét ország ugyanolyan nagy előnyöket biztosít egymásnak, mint más kedvezményezett országoknak. De ez alól kivételek Litvánia, Letónia, Észtország, valamint azok az ázsiai területek, amelyek ezelőtt a cári Oroszországhoz tartoztak. Ezeknek ugyanis a szovjet sokkal nagyobb kereskedelmi, vám és pénzügyi kedvezményeket nyújt, mint más álla-

moknak. Az export-import szabályok végrehajtásának ellenőrzése a szovjettel szemben is ugyanolyan lesz, mint más ország ki- és bevételi ügyeinél, habár Szovjetországban maga az állam exportál és importál.

Ez alkalommal azt is jelentik, hogy a Tighina-Tiraspol közötti, átalakított Nistru-hidat ünnepélyesen megnyitották. A CFR. szerelvénye átment a hidon. A két állam delegátusai számára Tiraspolban bankett volt. A rendszeres vasúti közlekedés csak ezután kezdődik meg.

A behozatali cégek nem akarják megfizetni a 44 százalékos devizaellátást az Angliából régebben importált áruk után

Bucurestiből jelentik: A román-angol új fizetési egyezmény alapján e hó 16-án kellett volna kiegyenlíteni az esedékes árutartozási részleteket. A Banca Nationala a tartozások 20 százalékának kifizetésére, a kereskedelmi minisztérium azonban az egész összeg kiegyenlítésére, szolította fel az importőröket. Ezek azonban csak 20 százalékot fizettek be, mert szerintük a Banca Nationalának úgy sincs elég devizája az átutaláshoz, tehát felesleges a többi összeget befizetniük.

Egyébként az adós importőrök megtagadták hátralékos fizetéseik 44 százalékos deviza felárának kiegyenlítését, mert szerintük erre semmi intézkedést sem tartalmaz az új fizetési egyezmény.

A kereskedelmi minisztérium most arra figyelmeztette az adósokat, hogy vagy kifizetik tartozásukat, vagy pedig elveszítik az utolsó negyedévi behozatali kvótájukat.

MINDENFELŐL

AZ ILFOVI TÖRVÉNYSZÉKEN bejegyezték a Michelin párisi autógummi gyárnak azt a kérelmét, amelynek értelmében a vállalat Bucurestiben gyárfiókot akar létesíteni. Erre a célra a gyár a bucaresti-i fióknak kétféle ötszáz ezer lejt bocsátott rendelkezésére.

MAGYARORSZAGON tárgyalások folynak arra vonatkozóan, hogy negyven ezer sertést szállítsanak Németországba.

A SZOVJET ÉS NÉMETORSZAG közötti kereskedelmi kapcsolatok visszafejlődésére jellemző, hogy míg 1933-ban Oroszország 1.1 milliárd márkával tartozott Németországnak, ma ez a tartozás csak 40 millió márkát tesz ki. Ugyancsak érdekes megemlíteni, hogy Grinko pénzügyi népbiztos a rubel stabilizálása mellett foglalt állást, arra való hivatkozással, hogy az orosz állami bank aranyfedezete elérte az egy milliárd rubelt.

KONSTANTINAPOLYI jelentés szerint november elsején helyezik üzembe az első törökországi papírgyárat, amely előreláthatólag az ország egész papírszükségletét ellátja. Az üzembehelyezéssel egyidejűleg a török kormány megtiltja a külföldi papír bevitelét.

AZ ARGENTIN KORMÁNY 4 és fél százalékos kamattal 50 millió pezós kölcsönt bocsát ki, amelyet közmunkák céljaira használ fel.

A NÉMETORSZÁGI TEJSZÖVETSÉG átiratot intézett az összes tehenészetekhez, amelyeket felszólított, hogy a jövőben 40 százalékkal kevesebb anyagot használjanak fel tejfel és tejszínhab céljaira és ebből a megmaradt negyven százalékból vajot köpüljenek, mert az országot vajhiány fenyegeti.

= Az aradi heti piac mai árai. A mai aradi gabonapiacot búzában csekély felhozatal és nagy kereslet jellemezte. Ennek megfelelően a buza ára ismét némi emelkedést mutatott. Ez az áremelkedés főképpen azért tarthat számot érdeklődésre, mert ebből arra lehet következtetni, hogy az aradi piacon nem volt kihatással a buza áralakulására a házkiviteli prémium háromszor lejjel való leszállítása. A tengeriben már nagyobb volt a felhozatal, de az árak szintén tartották magukat. Az aradi piac árai egyébként a következők: Buza q. 380-400, tengeri 340-345, új tengeri 240-260, árpa 310-350, zab 320 lei. Zöldspic: Hagyma kg. 4-5 lei, fokhagyma 10-20, burgonya 150-2, száraz bab 4-5, csipős zöldpaprika 4-10 drb. 1 lei, édes zöldpaprika 4-6 drb. 1 lei, fejes káposzta drb. 2-8, kelkáposzta 1-2, retek kölege 1 lei, paraj kg. 4-5, nagy tök 3-7, kis tök drb. 2-3, borsó kg. 18-22, zöldspic 1-2, paradicsom kg. 1-2, kék paradicsom drb. 1-3 lei. Gyümölcs: alma kg. 6-10, körte 8-12, szilva 8-10, szőlő 4-12, őszibarack 12-16 lei. Szárnyasok: Kóvér liba 200-280 lei, továny liba 80-110, kóvér kacska 90-115, sovány kacska 30-70, gyöngytyúk 45-55, tyúk 60-80, csirke 25-50 lei, Tojás drb. 1.30-1.40 lei. Élőállat-piac: Szarvasmarha kg. 6-7, borjú 14-16, sertés 16-20 lei. Takarmány-piac: Széna q. 125-145 lei, lóhere 175-200, szalma 60-70 lei. Tejtermékek: Tej literje 4-5 lei, savanyú tej 10-12, tejföl 25-35, tehéntúró kg. 12, juhtúró 24-26, vaj 60-70 lei.

= Bünyügi vizsgálatot indítottak a nagy pasz- szivával fizetésekre vált bucaresti tőzsdeügynök ellen. Mint a fővárosból jelentik, az utóbbi napokban 12 millió lei paszszivával fizetésekre vált Badaru tőzsdeügynök ellen több feljelentés érkezett a vizsgálóbírószághoz és emiatt tegnap megkezdtek kihallgatását. Badaru rosszul sikerült tőzsdeügyleteivel indokolja fizetésekre váltását, de szerinte senkit sem károsított meg.

= Tőzsdén jegyzik az új konszolidációs köl- csönt. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszter kérésének következtében október 18-tól tőzsdei jegyzés és adásvétel tárgyát képezi az új három százalékos konszolidációs kölcsön. A részvényosztalékokat félévenként fizetik.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei. Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.
„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokból.
„Grand Hotel”-el szemben, a főposta sarkán.

Prima Societate de Autobuze I. MERA & Co. Arad

Str. Colonel Paullan 10-12.

Telefon: 427.

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy 1935. október hó 21-től, hétfőtől

Arad-Timisoara

közötti útvonalon, kényelmes modern új kocikkal autbuszjáratot indítunk.

Indulás: Aradról	reggel 7-kor	Érkezés Timisoarara	8.20-kor.
Aradról	délután 15-kor	Timisoarara	16.20-kor.
Indulás: Timisoaráról	reggel 7-kor	Aradra	8.20-kor.
Timisoaráról	d. u. 15-kor	Aradra	16.20-kor.

Vasárnap d. u. induló autbuszok Aradról valamint Timisoaráról d. u. 18 órakor.

Indulási illetve érkezési hely: Aradon: Fehér Kereszt szálloda.
Timisoaran: Belváros — Lloyd kávéház.

Viteldij: Arad-Timisoara Lei 66.—
Tour-Retour Lei 101.—

SPORT KÖZLÖNY

A futballszövetség Kertész Gyulát, az AMEFA trénerét szemelte ki a válogatott csapat edzőjéül

Osszeállították az AMEFA vasárnapi csapatát — A vasárnapi
bíródelegálás

A fővárosban elterjedt hírek szerint a szövetség köreiből felmerült az a terv, hogy a válogatott csapat edzései Kertész Gyulára, az aradi munkáscsapat kitűnő edzőjére bizzák, aki a lengyelek elleni november harmadikán Bucurestiben lebonyolításra kerülő mérkőzésre készítené elő a válogatott csapatunkat.

Az aradi munkáscsapat pénteken délután tartotta utolsó edzését a Chinezul elleni mérkőzés előtt, amelyen Csajka és Kovács kivételével, az összes AMEFA-játékosok megjelentek. Munkatársunk érdeklődött a népszerű edzőnél a fővárosi hírekre vonatkozóan, amely szerint ő készítené elő a válogatott csapatot a lengyelek elleni meccsre. Kertész Gyula kijelentette, hogy mindezekig hivatalosan nincsen tudomása erről. Az edzésen Gudbroth Pál elmondotta, hogy Sádovschi az országos jég-hokiválogatott centere, akit már a jég-hokisport szövetség a téli szezonra el is kért az AMEFA-tól. Eszerint Sádovschi a téli szezonban a válogatott jég-hokicsapat csatársorát irányítja. A Chinezul elleni mérkőzésre kiálló csapatot Kertész Gyula a következőképpen állította össze: Sádovschi-Kovács, Csajka-Szurdí, Szabó, Szaniszló II.—Cucula, Magold, Batran, Pernecki, Szida. Az AMEFA berkeiben meglepetést keltett, hogy a múlt héten szerepelt csapat játszik a Chinezul ellen, általában a csatársor összeállításánál változásra számítottak.

Pénteken este az AMEFA népes választmányi ülést tartott, amely után Szabó Miklós, az aradi munkáscsapat kitűnő elnöke, a következőket mondotta munkatársunknak:

— A vasárnapi Chinezul elleni mérkőzésre csapatunk a legnagyobb lelkiismeretességgel készült. Ezzel kapcsolatban meg kell említenem, hogy hálásan köszönjük a közönségünknek biztatását, amellyel a Juventus csapatával szembeni mérkőzésen győzelemre buzdította az AMEFA-t. A közönség szeretete, biztatása erőt kölcsönzött a pályán küzdő játékosoknak, akik végeredményben kivívták a szép győzelmet. Nagyon kérjük a közönséget, hogy vasárnap is buzdítsák a csapatot, mert az együttesre nagy hatással van a biztatás.

Vasárnap minden egyes belépőjegyhez szavazólapot mellékelünk, kérjük a közönséget, állítsák össze az általuk legjobbnak vélt csapatot, amely a legközelebbi mérkőzésen szerepelne. A legközelebbi mérkőzésen az az összeállítású csapat fog szerepelni, amelyre a legtöbb szavazat esett. Aki a legjobban találja el a csapatösszeállítást, annak a vezetőségünk odaajándékozza a Chinezul-meccsen használt futballabdát.

A legolcsóbban és a legkényelmesebben
a **SERVICIUL MARITIM ROMAN**
S. M. R.
hajóival utazhat

Palesztinába és Egyptomba.

valamint Török és Görögországba.
Szakszerű utitanács és információs
osztály.

Látogatási utazás-rendezés.
Információk céljából forduljon a
S. M. R. képviselőjéhez: 461

Kunstler
Utazási és vízumiroda Arad,
Bulev. Regina Maria 24. Telefon 86.

Megállapodást létesítettünk a Palace-kávéház vezetőségével, amely szerint a kávéház különterméi naponta tagjaink rendelkezésére áll szerdán, szombaton és vasárnap este is. A klubhelyiségben a kártya szigorúan tilos, de römizni és billiárdozni lehet. A helyiség ünneplés megnyitása vasárnap délután, a mérkőzés után lesz és hiszem, hogy azon tagjaink kivétel nélkül megjelennek.

A vasárnapi Chinezul elleni mérkőzéssel kapcsolatosan az AMEFA vezetősége annak közlésére kért fel, hogy minden jegy után két lelt kell fizetni a központ rendelte értelmében. Az így befolyt összeget az olimpiai kiküldetésre fordítják.

A vasárnapi mérkőzésekre delegált bírók névsora:

Gloria-pálya: 7.45 óra: SGA ifj.—Transilvania ifj., bíró Ardelean Ioan, határbírók Mara és Kirschner. 9.30 óra: SGA II.—CAA II., bíró Morócz, határbírók Marienut és Gombos. 11.20 óra: Gloria ifj.—Intelegerea ifj., bíró Fock, határbírók Dudas és Demsea. 13.50 óra: SGA-Hakoah, bíró Polareczky, határbírók Pálkás és Vecsernyés. 15.30 óra: AMEFA—Chinezul, bíró Radulescu Costel, határbírók Macean és Darázs.

CAA-pálya: 9.00 óra: Astra—Victoria, bíró Vostinar, határbírók Marita és Vagalau. 10.30 óra: CAA—Olimpia-PTT, bíró Oravetz, határbírók Goicea és Oprita. 14.30 óra: Slavia—Banatul, bíró Schneider, határbíró Pálkás. 16.00 óra: Juventus—Tricolor, bíró Husztik, határbírók Mágóri és dr. Gölfner.

AMEFA-pálya: 8.30 óra: AMEFA ifj.—Titanus ifj., bíró Tomi, határbírók Ciosescu és Mikó. 10.30 óra: Soimi-CFR R. A.—USA, bíró Chiral, határbírók Procopie és Adamovici. 14.00 óra: Fortuna ifj.—Crisana ifj., bíró Karlich, 16.00 óra: Fortuna—Patria, bíró Pfeiffer, határbíró Gábor.

Tricolor-pálya: 14.15 óra: Sparta II.—Intelegerea II., bíró Kalmár. 16.00 óra: Sparta—Crisana, bíró Höhn, határbíró Kalmár.

Concordia-pálya: 13.00 óra: Concordia—Vulturul, bíró Varga.

Rovnei pálya: 16.00 óra: Virtutea—Titanus, bíró Sasu.

Juventus-pálya: 10.00 óra: Juventus II.—Hakoah II., bíró Ujj, határbírók Musca és Luta.

Unirea-pálya: 7.45 óra: Unirea ifj.—Astra ifj., bíró Pálkás, határbírók Ardelean és Milancovici.

Olimpia-PTT-pálya: 8.00 óra: Sparta ifj.—Olimpia-PTT ifj., bíró Ipsilanti, határbírók dr. Simon és Nefeda.

O A francia labdarugó szövetség értesítette a német olimpiai előkészítő bizottságot, hogy a hivatásos labdarugósport bevezetése óta meggyengült francia amatőr labdarugó keretből képtelen megfelelő válogatott csapatot összeállítani és így Franciaország nem vesz részt az olimpiai labdarugó tornán.

Nagy a tolongás az élen

az osztrák bajnokságban. Egyforma pontszámmal vezet az Admira, a Rapid, és a Vienna, de a Libertas és az FC Wien is erősen a nyakukon van.

Az Austria újra a középcsoportban hazódik meg.

A tabella a következő képet mutatja:

Admira	6	5	0	1	20: 5	10
Rapid	6	5	0	1	16: 8	10
Vienna	6	5	0	1	14: 7	10
Libertas	6	4	0	2	17:11	8
FC Wien	6	4	0	2	13: 9	8
Austria	6	2	1	3	11:13	5
Favoritner AC	6	2	1	3	7:15	5
WAC	6	2	0	4	13:15	4
WSC	6	2	0	4	6:12	4
Wacker	6	2	0	4	7:18	4
Hakoah	6	1	0	5	12:16	2
FAC	6	1	0	5	8:15	2

Jó uton halad a román—magyar sportbéke

Bucuresti-i jelentés szerint a magyar és a román labdarugó szövetség között végbenyújtott iratváltást és megállapodást a román szövetség áttette a romániai sportszövetségek főszövetségéhez. A romániai legfelsőbb sportforum döntése a közeljövőben várható és előreláthatólag megteremtí az alapot, amely a magyar—román általános sportbéke megkötéséhez fog vezetni.

Huszonkilenc tagu keretet jelöltek ki a román—lengyel válogatottra

Bucurestiből jelentik: A válogatott bizottság a Károly-kupa döntő után összeállította a lengyelek elleni válogatott szűkebb keretét. Ebben a „szűkebb” keretben is 29 játékos van. Ezek:

Creteanu, Radulescu, Iordachescu kapusok; Sfera, Burger, Albu, Dragomirescu hátvéd; Vintila, Petrescu, Steinbach, Eisenbeisser, Juhász, Rasinaru, Szaniszló, Cucudan, Demetrovici fedezetek; Cucula, Gruin, Bindea, Jonescu, Schileru, Barátky, Niculescu, Sepi, P. Vakov, Bodola, Dobay, Bogdan csatárok.

Agyonlőtték Caciuc-ot, a huszonnégyszeres tömeggyilkost

Menekülése közben egy rendőrtiszt golyója terítette le a banditát

Iasiból jelentik: Tegnap délután Costinescu főügyész újból kihallgatta Caciuc tömeggyilkost, aki vallomása során beismerte, hogy a már eddig kiderített gyilkosságokon kívül, még egy gyilkosság terheli lelkiismeretét s ezt az áldozatát a Strada Sapte Oameni közelében temette el. Több rendőrtiszt és detektív kíséretében vitték ki a gyilkost az általa megjelölt helyre és ott hozzáálltak a föld felásásához. Egy őrizetlen pillanatban Caciuc futásnak eredt és az egyik rendőrtisztviselő utolérve őt, felszólította, hogy adja meg magát. Caciuc ellenállott s kést rántott, mire a rendőrtiszt két revolverlövessel leterítette. A bandita összeesett és néhány perc múlva meghalt. Holttestét ma fogják felboncolni.

Caciuc eredetileg csak hét gyilkosságot ismert be, a későbbi vallatások során kijelentette azonban, hogy összesen huszonnég ember őt meg.

BUDAPESTRE

Igazolványok a

WAGONS-LITS//COOK Menetjegyirodában
Arad, Minorita-palota.

50%-os vasuti kedvezmény
október 15. és 31. között.

Az aradi autógarázstulajdonosokat érintő elvi döntést hozott az aradi törvényszék

A garázstulajdonosok visszamenőleg kötelesek fizetni az adót a próbaszámokkal ellátott autók után

Egy konkrét esetből kifolyólag elvi jelentőségű döntést hozott ma az aradi törvényszék első szekciója. Az elmúlt évben történt, hogy az aradi pénzügyigazgatóság meglepetésszerűen 1929—1931. évekre visszamenőlegesen kivetette az autódót azokra a garázstulajdonosokra, akik próbaszámokkal ellátott autókat használtak, sőt a legtöbb esetben kihágást jegyzőkönyvet vettek fel és bírságot állapítottak meg, amiért nem jelentették be ezeket a gépkocsikat. Az érdekelt garázstulajdonosok megfellebbezték az adókivetést és az adófellebbezési bizottság annakidején helyt is adott a fellebbezéseknek és megsemmisítette a kivetést. A pénzügyigazgatóság semmisségi panaszt jelentett be és az egyik garázstulajdonos ügyét ma tárgyalta az aradi törvényszék.

A pénzügyigazgatóság képviselőjében Hancu pénzügyi hivatalnok arra hivatkozott, hogy az 1929. évi adótörvény csak a hatósági tulajdonban levő és próbaszámokkal ellátott autókat mentette fel az autódó fizetése alól, a magánvállalatok és magánosok gépkocsijait azonban nem. A bíróság helyt adott az érvelésnek, megsemmisítette az adófellebbezési bizottság határozatát és kimondotta, hogy a ga-

rázstulajdonosok kötelesek 1929—1931-re visszamenőleg kiegyenlíteni az adót. A döntés több aradi garázstulajdonost érdekel, nemcsak a kivetett adó szempontjából, hanem a bírság miatt is, amelynek behajtását a bírósági ítélet alapján a pénzügyigazgatóság megkezdi.

KÖNYVEK

Erdélyi csillagok. Tizennégy erdélyi író tanulmánykötete, az Erdélyi Szépművészeti Céh jubileumi kiadása. „Arcok Erdély szellemi múltjából” alcímet viseli ez a könyv, azaz tizennégy mai erdélyi író Erdély tizennégy szellemi nagyságának arcát vázolja fel benne. Ujszempontru és érdekesen megírt arcok sorakoznak fel lapjain, melyek egymásután mutatják meg Márton és György, Dávid Ferenc, Pázmány, Körösi Csoma, Mikó Imre, Barabás Miklós, Br. Kemény Zsigmond, Gyulai Pál, Petelei és Ady igazí énjét és lezámlyebb valóját. A rendes példány ára 100 lel minden könyvkereskedésben, vagy a romániai főbizományos Lepage könyvkereskedésben, Cluj. Kérje a Szépművészeti Céh és az Erdélyi Helikon kiadványainak jegyzékét.

Az olasz irodalom kis tükré A Magyar Szemle Kinccsstarának ezt a kötetét Várady Imre írta. Nem száraz tanulmány, hanem érdekes és mégis igen komoly és tanulságos. A kötet könyv füze 27 lei, egészvászonkötésben 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kinccsstarára teljes jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel

Özv. Pollák Ödön, szül. Schuller Mária, mint feleség, özv. dr. Székely Inigóné, mint nővér és a kiterjedt rokonság fájdalommal megtört szívvel jelentik, hogy a legjobb férfi, testvér, rokon és barát:

Pollák Ödön

folyó hó 18-ikán reggel 8 órakor, életének 69-ik évében, hosszas szenvedés után elhunyt.

Temetése folyó hó 20-ikán, vasárnap délután 3 órakor lesz az izraelita temető halottas házából.

Nyugodjék békében!

Arad, 1935. október 18.

A gyászoló család.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. szó 2 lei.

Az apróhirdetések előre fizetendők.

LEVELEZÉS.

„Pontos cím” feligélre levél van a kiadóban. Kérlek átvenni. 5838

„VILMA”. Vasárnap este 8-kor várom, október 2-iki leveleiben jelzett helyen. Zs. M.

„Szerény” feligélű leveleket ma vettem át. Kérlek a többi időpontot találkozára.

HÁZASSÁG.

BIRTOKOS SALAD huszonháromeves, ház asnevelésű, keresztény lánya vagyok. Igóbb szülei pénzügyi és ingatlanvagyonukat reám és jövőbelimre bíznák. Erre a célra keresek megfelelő férjet. Választ: „Együtt gazdákodunk” feligélű kiadó hivatal továbbít. 5749

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENS urileány román, magyar, német nyelvtudással, üzletbe vagy cukrászdába állást keres. Cím a kiadó hivatalban. 5874

LAKÁS

MODERN 4 szobás lakás kiadó 1935. november hó 1-től, Boulevardul Carol 55., I. emelet. 5823

November 1-re minden kényelemmel, komforttal ellátott egy 3 szobás és 4 szobás lakás központi fűtéssel kiadó. Bővebbet Piatja Catedralei 5., házfelügyelőnél. 5763

Különbejárattal butorozott szobát fűdűszobahasználattal központban keresek. Címek a kiadóba kérek.

KÜLÖNFÉLÉK.

Elveszett 6 darab Birkenheuer aláírású váltó a Str. Eminescu-tól a Str. Horia-ig terjedő útvonalon. Mivel a megtaláló részére értéketlen, kérek juttatni ellenében leadni Birkenheuer tisztelettelében, Str. Eminescu 6.

VÉTEL ÉS ELADÁS

10—20 család méhecskét kaptárban veszek Mayer János, Ch. sineu-Cris: 5732

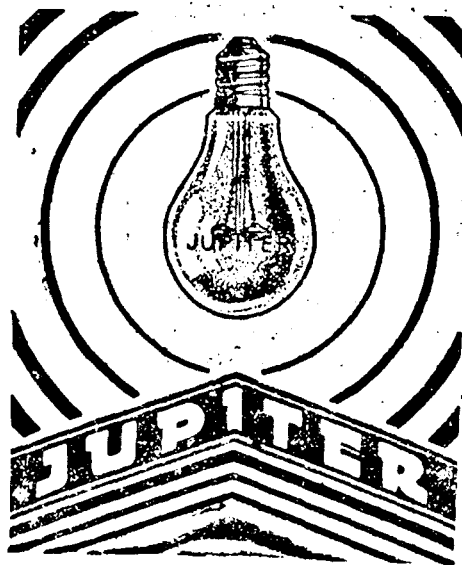
Rövid bunda,

hosszu sziliszka bunda, ezüstök, antik porcellánok, barokk íróasztal, 1266 tornók, 2x4 gyári ebédasztal, fehér gyémánt, szalonnát, szalonnát, szalonnát, különböző antik butorok eladók „ANTIC” bizományi üzlet Str. Brancovici 8.

Jóarban levő, használt, varrógépet keresek megvételre. Cím a kiadóban.

INGATLAN.

EMELETES, masszív bérház sürgősen eladó. Érdeklődni Str. Colonel Paulian 4. 5859



Minőségi áru!

Vezérképviselő:

Hirschmann Károly

Arad, Str. Gheorghe Lazar 17. 5890

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, OKTOBER 19.

Bucuresti, 13: Rádiózenekar 14.15: Hírek. 14.30: Rádiózenekar 18: Katonazene. 20: Hírek. 20.15: Új lemezek. 20.45: Félőlvásás 21: Jazz 22.30: Hírek 22.45: Vendégül zene 23.45: Hírek — Budapest I. 7.45: Torna Utána: Hanglemezek 10.45: Hírek. 11: Az Egészségügyi kiállítás megnyitására közvetítése 13: Déli harangszó 14—15.30: Lakatos Floris és cigányzenekara 16: Harsányi Gizi és zenekara — Hírek. 18: „Mit üzen a rádió”. 18.30: Paul Tibor klarinétozik. 18.50: „Rákóczi” Szathmáry István előadása 19.20: Hanglemezek 20.25: Szász Ilse csevegése 20.55: Szalonzenekar. 22.10: Az Operaház előadásának közvetítése: A „Farsangi lakodalom”, vigopera II felvonása Szövegét írta Vajda Ernő Zenejét szerezte Poldini Ede. 24: Kertész Miklós jazz-zenekarának műsora, Szentiványi Zoltán énekszámaival — Budapest II 18—18.25: és 18.55—19.25 Hanglemezek. 19.25—19.55: Mezőgazdasági félóra 20—20.25: „Goethe mint természettudós” — Budapest I. 20.30: A „Farsangi lakodalom” előadásának közvetítése. 21—20.20-ig: A „Farsangi lakodalom” előadását a Párisi P. T. T. Rádióállomás is átveszi. — Bécs. 8.25: Lemezek. 13: Híres emberek operákat játszanak lemezek. 15: Schumann: IV szimfónia lemezek. 18.30: A 3 gyalogezred zenekara. Hammerschmidt: Strauss János: Cagliostro Bécsben, háromfelvonásos operett. 23.55: Hírek 0.10: Kaufmann-jazz. — Belgrád 17.20: Jazz. 19.30: Lemezek 20: Lemezek. 21: Népdalok. 23.20: Vendégül zene 24: Lemezek. — Prága 8.30: Könnyű zene. 13.35: Rádiózenekar. 14.40: Lemez. 18.15: Lemezek. 18.40: Hangjáték 20.50: Hősi dalok. — Pozsony 13: Lemezek. 13.25: Prága. 13.35: Brno. 18.25: Lemez. 18.40: Magyar műsor. 19.40: Lemez. 21.40: Tarka est. — Dömszt. — sender. 7. Hangjáték. Korál. Torna. 7.30: Vidám zene. 19.45: Moziorgona. 21.10: A legjobb vidám rövid jelenetek a rádió pályázatára beérkezett művekből, közben könnyű zene.

VASÁRNAP, OKTOBER 20.

Bucuresti, 12: Énekkar 1.55: Szórakoztató zene. 5: Gazdáknek. 6: Constantinescu-zenekar. 8.15: Gramofon 9.10: Eugenia Boros zongorázik, zenekari kísérettel. 9.40: Constantin Stroeescu énekel. 10.10: Szalonzene 10.30: Hírek. 10.45: Szórakoztató zene. 11.55: Hírek. — Budapest I 10.15: Hírek. 11—

11.55: Református istentisztelet 12—1.15: Mise és szentbeszéd közvetítése Dusnokról. 1.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 2.45: Raabe Péter dr. beszél Koudela Géza dr.-ral. 3: Hanglemezek. 4.50: Koncert Szalonzenekar. 5.30: Séta az Egészségügyi kiállításon. 6: Bura Sándor és cigányzenekara. 7: A Nagykörösi Arany János Társaság Irodalmi ünnepének közvetítése Nagykörösről. 7.20: Harsányi Zsolt felolvasása 8.50: Orosz Julia énekel, zongorán kíséri Pongrácz László. 9.20: Vígjáték-előadás a stúdióban. A győri kaland 11.20: Hírek és sporteredmények. 11.50: Jazz-zenekar műsora Orbán Sándor énekszámaival. — Budapest II. 4: Üzenet a tengerentúli magyarokhoz. 4.15—4.45: Dohnányi Ernő dr. zongorázik 5.35—5.50: Koncert Szalonzenekar. 7.05—8.10: Hanglemezek. 8.55—9.20: A magyar gyümölcsismeret megalapítója Rapaich Rajmund előadása. 9.25—9.50: Hírek. sporteredmények. 9.55—10.15: Pótszenekar. — Bécs 9.05: Ébresztő. hírek 9.45: Gramofon 10.45: Szimfonikus hangverseny 1.55: Szórakoztatózene 4.25: Kamazene 5.55: Szórakoztató műsor. 7.15: Könnyű zene 9.15: Vera Schwarz dalokat és áriákat énekel 10: A mese 11.20: Caruso-lemezek 10.05: Bécsi melódiák. 1—2: Cigányzene Budapestről — Belgrád. 10.30: Pravosláv istentisztelet. 1: Rádiózenekar 2.15: Dalok 5: Rádiózenekar. 7.30: Áriák 8: Gramofon. 9: Operaközvetítés — Berlin 7.30: Hamburg. 1: Déli hangverseny. 3.15: Könnyű zene. 5: Köln 7: Őszi hangulatok. 8: Rádió-novella. 9: Zenekari hangverseny. 10.30—2: Szórakoztató zene — Pozsony. 10: Istentisztelet. 11.20: Operáriák. Händel-művek 12: Rádiózenekar. 3.05: Gramofon 6.55: Magyar közvetítés énekszámokkal. 11.20: Magyar hírek

